



**МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА,  
ЕНЕРГЕТИКАТА И ТУРИЗМА**

**УТВЪРДИЛ:**

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:  
ТРАЙЧО ТРАЙКОВ**

*Министър на икономиката,  
енергетиката и туризма*

**ДОКУМЕНТАЦИЯ**

за

участие в открита процедура за  
възлагане на обществена  
поръчка с предмет:

**„ДОРАЗВИВАНЕ НА ОФИЦИАЛНАТА ТУРИСТИЧЕСКА СТРАНИЦА НА БЪЛГАРИЯ  
WWW.BULGARIATRAVEL.ORG И СЪЗДАВАНЕ НА МУЛТИМЕДИЕН КАТАЛОГ НА  
ТУРИСТИЧЕСКИ ОБЕКТИ /АТРАКЦИИ/ МАРШРУТИ ”**

**Код съгласно общия терминологичен речник (CPV): 72000000**

Проектът се осъществява въз основа на схема за безвъзмездна финансова помощ  
BG161PO001/3.3-01/2008 „Подкрепа за ефективен национален маркетинг на  
туристическия продукт и подобряване на информационното обслужване”.

Проект 5 „Мултимедиен каталог на туристическите обекти  
и електронен маркетинг за дестинация България”

Съгласувал:.....Галина Орешарска  
Координатор на проект № BG161PO001/3.3-01/2008/001-5 „Мултимедиен каталог на  
туристическите обекти и електронен маркетинг за дестинация България”

Преработил: ..... Николина Сотирова  
Юрист – специалист обществени поръчки на проект № BG161PO001/3.3-01/2008/001-5

**София, юни 2010 г.**

## УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

**МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА, ЕНЕРГЕТИКАТА И ТУРИЗМА, гр. София, ул. „Славянска“ № 8,** отправя покана към всички заинтересовани лица за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: **„Доразвиване на официалната туристическа страница на България www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически обекти /атракции/ маршрути “**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма /МИЕТ/ осъществява държавната политика в областта на туризма в Република България.

Настоящата документация е изготвена с цел да Ви помогне да се запознаете с условията и да подготвите своите оферти за участие в тази процедура, съгласно Закона за обществените поръчки /ЗОП/.

Участниците в процедурата следва да прегледат и да се съобразят с всички указания, образци, условия и изисквания, представени в документацията.

Документация за участие в процедурата може да получите **всеки работен ден до 17:30 часа в срок до 11.07.2010 г.**, от деловодството на Министерство на икономиката, енергетиката и туризма, гр. София, ул. „Славянска“ № 8, срещу документ за представителство на участника. Под документ за представителство на участника се има предвид:

- при получаване на документацията от лице с представителна власт, съгласно документа за регистрация на участника, се представя актуално Удостоверение, издадено от съответния съд /при съдебна регистрация/ или Удостоверение от Агенция по вписванията /при търговска регистрация/;

- при получаване на документацията от друго лице, се представя надлежно заварено пълномощно /фирмено или нотариално заверено/, издадено от лицето с представителна власт.

- при получаване на документацията от физическо лице се представя документ за самоличност.

**Офертите на участниците се приемат всеки работен ден до 17:30 часа в срок до 21.07.2010 г.**, в деловодството на Министерство на икономиката, енергетиката и туризма, гр. София, ул. „Славянска“ № 8.

**Офертите ще бъдат разгледани от комисия** за разглеждане, оценка и класиране, която ще започне своята работа на първия работен ден след изтичане на срока за получаване на оферти, а именно **22.07.2010 г. в 14.00 часа**, в сградата на МИЕТ, гр. София, ул. „Славянска“ № 8.

Сроковете, посочени в тази документация се изчисляват, както следва:

- Когато срокът е посочен в дни, той изтича в последния работен ден на посочения период.

- Когато последният ден от срок съвпада с официален български празник или почивен ден, срокът изтича в края на следващия работен ден, с изключение на срока за получаване на офертите, който изтича в **17.30 часа на 21.07.2010 г.**

Всеки участник ще бъде писмено уведомен за резултатите от разглеждането и оценяването на представената от него оферта.

## **СЪДЪРЖАНИЕ**

на документацията за открита процедура с предмет:

**„Доразвиване на официалната туристическа страница на България www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически обекти /атракции/ маршрути “**

1. Решение за откриване на процедурата
2. Обявление за обществена поръчка
3. Техническо задание, включващо пълно описание на обекта на поръчката, условията и изискванията за нейното изпълнение
4. Изисквания за участие и указания за подготовка на офертата
5. Методика за определяне на комплексна оценка на офертите
6. Приложения № 1 – Образец на оферта
7. Приложение № 2 – Техническо предложение
8. Приложение № 3 – Предлагана цена
9. Приложение № 4 – Декларация по чл.47, ал.1 от ЗОП
10. Приложение № 5 – Декларация по чл.47, ал.2 от ЗОП
11. Приложение № 6 – Декларация по чл.47, ал.5 от ЗОП
12. Приложение № 7 – Декларация за запознаване и приемане на условията на поръчката
13. Приложение № 8 – Проект на договор
14. Приложение № 9 – Декларация за приемане клаузите на проекта на договор
15. Приложение № 10 – Декларация за наличие или липса на подизпълнител
16. Приложение № 11 – Декларация за съгласие за участие на подизпълнител
17. Приложение №12 – Образец на банкова гаранция за участие в процедурата
18. Приложение № 13 – Образец на банкова гаранция за изпълнение
19. Приложение № 14 - Образец на професионална автобиография на експерт
20. Приложение № 15 – Декларация за вярност на посочени данни и за разположение на експерта

## РЕШЕНИЕ ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

## О Б Я В Л Е Н И Е   З А   О Б Щ Е С Т В Е Н А   П О Р Ъ Ч К А

# ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ

ЗА

## УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:

„ДОРАЗВИВАНЕ НА ОФИЦИАЛНАТА ТУРИСТИЧЕСКА СТРАНИЦА НА БЪЛГАРИЯ  
**WWW.BULGARIATRAVEL.ORG** И СЪЗДАВАНЕ НА МУЛТИМЕДИЕН КАТАЛОГ НА  
ТУРИСТИЧЕСКИ ОБЕКТИ /АТРАКЦИИ/ МАРШРУТИ “

## **СЪДЪРЖАНИЕ НА ТЕХНИЧЕСКОТО ЗАДАНИЕ**

### **I. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ**

1. Актуално положение
2. Данни за възложителя
3. Обща характеристика на България като туристическа дестинация

### **II. ЦЕЛИ И ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ**

1. Цел на поръчката
2. Предмет на поръчката
3. Характеристика на дейностите
4. Очаквани резултати от изпълнението на поръчката

### **III. ИЗИСКВАНИЯ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА**

1. Изисквания към изпълнението на поръчката
2. Технически изисквания към дейностите
3. Изисквания към крайните продукти и междинните отчети

### **IV. СРОК И ПЛАН НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ**

1. Срок на изпълнение на обществената поръчка
2. План за изпълнение на дейностите

### **V. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПУБЛИЧНОСТ И ИНФОРМАЦИЯ**

1. Изисквания към електронните материали
2. Описание на елементите

### **VI. ЛОГИСТИКА**

### **VII. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ**

1. Изисквания за икономическото и финансовото състояние
2. Изисквания за опит на участника
3. Изисквания за квалификация и опит на членовете на екипа
3. Други изисквания

## I. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

### 1. АКТУАЛНО ПОЛОЖЕНИЕ

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма /МИЕТ/ изпълнява проект BG 161PO001/3.3-01/2008/001-05 „Мултимедиен каталог на туристическите обекти и електронен маркетинг за дестинация България“, финансиран по Схема за безвъзмездна финансова помощ BG 161PO001/3.3-01/2008 „Подкрепа за ефективен национален маркетинг на туристическия продукт и подобряване на информационното обслужване“ по Оперативна програма „Регионално развитие 2007-2013 г.“. Проектът е разработен в отговор на нуждите за повишаване на ефективността на националния маркетинг и реклама на националния туристически продукт, предоставянето на информация и информационното обслужване в туристическия сектор.

Проектът напълно съответства на „Стратегията за развитие на българския туризъм за периода 2006-2009 г.“ ([www.tourism.government.bg](http://www.tourism.government.bg)) на Стратегията за устойчиво развитие на туризма в България 2009 – 2013 г. и на Годишната програма за национална туристическа реклама за 2010 г.

Целите и дейностите на проекта трябва да бъдат реализирани чрез иновативен подход и въвеждане на съвременни информационни технологии за създаване и модернизиране на националните системи и мрежи за информация и разпространение. Изпълнението на проекта трябва да преодолее следните проблеми:

- Изоставане в използването на съвременните информационни технологии за целите на разпространение на информация за електронен маркетинг на туристическия продукт;
- Липса на единна база данни за туристическия продукт на страната;
- Ограничената информация за българското културно и историческо наследство;
- Слаба разпознаваемост и неясен имидж на България като туристическа дестинация

Чрез внедряването на съвременни информационни технологии проектът трябва да спомогне за достигане до по-голям брой потенциални потребители на външните и вътрешния пазар, за повишаване на информираността за туристическия потенциал и възможностите за почивка в България и за разширяване на възможностите за информиран избор от потребителите, туроператорите и туристическите агенти.

**Общата цел** на проекта е да се повиши ефективността и влиянието на националните маркетингови дейности, маркетинговата информация и прозрачността чрез използването на съвременни информационни технологии за подпомагане диверсификацията на националните туристически продукти и пазари и устойчивото развитие на туризма у нас.

#### Конкретните цели на проекта са:

- създаване на условия за актуализиране /доусъвършенстване на концепцията на единната система за туристическа информация в съответствие с изискванията на Наредбата за организацията на единната система за туристическа информация (ДВ бр. 23, 16.03.2007) и подобряване на информационното осигуряване на националната туристическа политика и маркетинг.
- разширяване използването на съвременни информационни технологии в националния туристически маркетинг.
- повишаване на информираността на потенциалните туристи, на туроператорите и туристическите агенти за разнообразните



възможности за туризъм в България и на възможността за информиран избор на различни туристически места и продукти.

- стимулиране и мотивиране на решения за избор на България като дестинация за туризъм.

## **2. ДАННИ ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

Министърът на икономиката, енергетиката и туризма е централен едноличен орган на изпълнителната власт, който разработва, организира, координира и контролира осъществяването на държавната политика в областта на икономиката, енергетиката и туризма.

Министърът на икономиката, енергетиката и туризма въз основа на Конституцията и в изпълнение на законите самостоятелно или съвместно с други органи на властта и/или обществени организации:

1. ръководи, координира и контролира осъществяването на държавната политика в областта на икономиката, енергетиката и туризма;
2. определя стратегическите цели и приоритети на икономическата политика и на политиката в областта на енергетиката и туризма в рамките на своите правомощия, организира и координира разработването на стратегии и програми за постигането им;
3. обсъжда икономическата политика и политиката в областта на енергетиката и туризма с работодателските организации, синдикатите, бизнес асоциациите и неправителствените организации и осигурява активното взаимодействие с тях при разработването, реализацията и мониторинга на отделни програми и проекти за осъществяване на политиките;
4. организира, координира и контролира преговорите, сключването и изпълнението на многостранни и двустранни международни договори за икономическо, търговско и техническо сътрудничество, за взаимно насърчаване и защита на инвестициите, в областта на туризма и енергетиката, както и други договори в областите на своята дейност;
5. ръководи разработването и осъществява политиката на министерството за участие в програми и проекти, финансирани със средства от ЕС, международни финансови институции и други донори;
6. представлява Република България пред международните органи и организации в областта на туризма и енергетиката и изпълнява и координира изпълнението на задълженията на Република България, произтичащи от членството ѝ в международните органи и организации;
7. разработва и контролира изпълнението на годишната програма за разходване на средствата за държавното финансово подпомагане на развитието на туризма, в т. ч. на годишната програма за национална туристическа реклама;
8. подпомага дейността по привличане на инвестиции и за реализиране на проекти за развитие на туризма на национално, регионално и местно равнище; съдейства за изграждането и поддържането на инфраструктурата, свързана с туризма;
9. ръководи и контролира дейността на икономическите съветници в представителствата на министерството към задграничните представителства на Схема за безвъзмездна финансова помощ BG 161PO001/3.3-01/2008 „Подкрепа за ефективен национален маркетинг 9 на туристическия продукт и подобряване на информационното обслужване”  
Проект BG161PO001/3.3-01/2008/001-5 „Мултимедиен каталог на туристическите обекти и електронен маркетинг за дестинация България”

Република България; популяризира българския туризъм в чужбина и координира дейността на българските културни институти и дружества в чужбина по популяризирането на българското културно-историческо наследство;

10. взаимодейства със съответните ведомства, областни управители и органи на местното самоуправление и местната администрация при осъществяване на правомощията им в сферата на туризма; организира съвместната дейност по развитието и утвърждаването на отделните видове туризъм;

11. осъществява методическото ръководство на дейността на регионалните и местните туристически информационни центрове;

12. организира създаването и поддържането на единната система за туристическа информация, включително на Националния туристически регистър;

13. организира и координира контрола върху качеството на туристическия продукт; извършва регистрация за туроператорска или туристическа агентска дейност и категоризация на туристически обекти в предвидените от закон случаи;

14. издава правилниците за дейността на Експертната комисия по регистрация на туроператори и туристически агенти (ЕКРПТА) и на Експертната комисия по категоризация на туристически обекти (ЕККТО) и организира и ръководи дейността им в качеството си на техен председател;

### **3. ОБЩА ХАРАКТЕРИСТИКА НА БЪЛГАРИЯ КАТО ТУРИСТИЧЕСКА ДЕСТИНАЦИЯ**

България има стратегическо географско местоположение, разположена е на територията на Югоизточна Европа в североизточната част на Балканския полуостров, и изпълнява ролята на кръстопът между Запада, Изтока, Севера и Юга.

Членството на България в Европейския съюз оказва позитивно влияние върху развитието на туризма в страната. Това влияние далеч не се ограничава с чисто технологичните улеснения като граничен и митнически контрол и др., но основно касае утвърждаване имиджа на България като „близка“ дестинация, предлагаща усещане за стабилност, надеждност и предсказуемост.

Благодарение на природното и историческо разнообразие в рамките на едно сравнително ограничено пространство, България има значителен потенциал за развитие на туризма. Такъв потенциал са не само черноморското крайбрежие и планините, които заемат повече от 1/3 от територията на страната, но също и 9-те обекта включени в Списъка на световното наследство на ЮНЕСКО, повече от 600 находища на минерална вода с различен химичен състав и температура, хиляди местни традиционни и културни атракции, повече от 5 % от територията на страната е със статут на защитена територия (вкл. 3 национални и 11 природни парка), 40 000 исторически паметника, 160 манастира, повече от 330 музея и галерии, богати традиции в провеждането на фестивали и празници, запазено етнографско наследство, национална кухня, качествени вина и др. В страната има официално обявени 142 курорта, от които 58 са балнеолечебни, 56 планински климатични и 28 морски.

Стабилната тенденция на постоянно повишение броя на влезлите в страната чужденци в България през последните години продължава. През периода януари - декември 2009 г. техният брой е **7 872 805**, със слаб спад от **0.7 %** спрямо същият период на 2008 г.

Страните на Европейския съюз продължават да са най-важният генериращ пазар за международен туризъм на България с относителен дял 75.4% и общ обем от **4 326 021** туристи.

**Приходите** от международен туризъм в текущата сметка на платежния баланс по данни на БНБ през периода януари-декември 2009 г. възлизат на **2 559.1 млн. евро**, което е с **0.9 %** повече в сравнение със същия период на 2008 г. **Разходите** на българските граждани за пътувания в чужбина за същия период са общо **1 314.6 млн. евро** или **18.7%** по-малко спрямо същия период на 2008 година.

## **II. ЦЕЛИ И ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ**

### **1. ЦЕЛ НА ПОРЪЧКАТА**

Целта е чрез откриването на процедура по реда на ЗОП да бъде избран изпълнител на обществената поръчка, предложил икономически най-изгодни условия и модерни, ефективни технологични решения за:

- Доразвиване на официалната туристическа страница на България [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) в портален сайт.
- Създаване на уеб-базиран мултимедиен каталог на туристически обекти, атракции и маршрути.

Постигането на основната цел на поръчката би довело до повишаване нивото на информираност и модернизиране на формите на предлагане на туристически продукти чрез използване на съвременни информационни технологии и глобалната Internet мрежа.

### **2. ПРЕДМЕТ НА ПОРЪЧКАТА**

Предмет на настоящата обществена поръчка е доразвиване на сайта [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org), превръщането му в портален сайт и създаване на Мултимедиен каталог на туристически обекти, атракции, маршрути към него.

Предметът на поръчката включва изпълнението на следните дейности:

- **Създаване на софтуер за уеб базиран електронен/мултимедиен каталог от туристически атракции;**
- **Доразвиване на официалната туристическа страница на България [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) в портален сайт;**
- **Избор на утвърдени туристически обекти, които да бъдат включени първоначално в електронния каталог;**
- **Създаване на електронно съдържание за избраните обекти, атракции и маршрути;**
- **Въвеждане в експлоатация на създадените продукти;**
- **Обучение за работа със създадените продукти.**

### 3. ХАРАКТЕРИСТИКА НА ДЕЙНОСТИТЕ

Изпълнителят следва да се запознае с техническите параметри на доставения и конфигуриран по проекта хардуер и на тази база да осъществи предмета на настоящата обществена поръчка. Хардуерът се състои в сървърна конфигурация, и е предвиден, конкретно за целите на проекта. Техническите параметри са изготвени от специалисти, съобразно спецификата дейностите в настоящата обществена поръчка.

Техническите параметри на доставения и конфигуриран хардуер са както следва:

#### 1.1. Хардуер

Позиция	Вид на актива	Технически параметри/ характеристики	Единица мярка	Количество
1	2	3	4	5
1	Сървър	Fujitsu Primergy RX300S4 6x3.5 (2U server) 2x Xeon LV DP L5240 3.00 GHz 6MB 1333MHz; 16GB FBD667 PC2-5300F d ECC; DVD-RW supermulti slimline SATA; 6x250GB HD SATA 3Gb/s 7.2k hot plug 3.5"; RAID 6 LSI MegaRAID 256MB+BBU Upgrade =1TB; FC Ctrl 4Gbit/s LPe1150 MMF LC LP	бр.	2
2	Външен дисков масив (SAN)	Fujitsu Eternus DX60 BASE 2xFC Controller 4G2P DX NL-SAS HD 10x1TB 7.2k	бр	2
3	Оптичен превключвател	Fujitsu FC-Switch Brocade 300 8/24 Port WT ZO 8xSFP Multi Mode Fibre, 4Gb/s 150m	бр	2
4	Мрежов превключвател	Planet GSD-802PS 8-Port 10/100/1000Mbps with 2 Shared SFP Web Smart PoE Layer 2 Switch	бр	1
5	KVM IP Switch	Fujitsu Console switch KVM S2-0411, 1U	бр	1
6	Комуникационен шкаф	Fujitsu PRIMECENTER 19"Rack 24U, 1000 deep stackble, basic cabinet matching, protection type IPOO with side panels, lockable front- and back-door, including tilting protection, horizontal self-ventilation	бр	1
7	UPS	APC Smart UPS 3kVA/2,7kW (2U rack)	бр	1

1.2. Операционна система - Microsoft Windows Server 2008 Standart w/5CAL

1.3. Firewall (защитна стена).

Възложителят очаква от Изпълнителя на поръчката да предостави свой собствен или закупен хостинг. Тук се има предвид, че сайтът ще се инсталира от изпълнителя върху оборудване на възложителя и ще се експлоатира в сградите на Възложителя. До края на проекта от изпълнителя се очаква да администрира и архивира порталния сайт. Специалисти на възложителя ще определят и контролират правилата, по които да се извършва администрирането.

Основно задължение на Изпълнителя след сключването на договора и преди започване изпълнението на дейностите по обществената поръчка, е:

- да се запознае с цялостната информационна система на МИЕТ
- да се запознае с продуктите и резултатите от изпълнение на Дейност „Актуализиране на концепцията за единна система за туристическа информация“ по проект „Мултимедиен каталог на туристическите обекти и електронен маркетинг на дестинация България“.

**3.1 Създаване на софтуер за уеб базиран електронен каталог от туристически обекти/атракции и маршрути,** като мултимедийният каталог трябва да се интегрира към новия портален сайт [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org).

- Изпълнителят има ангажимент да осигури техническа възможност **софтуерът да бъде с възможности за добавяне на широка гама данни** за всеки един от обектите, атракциите и маршрутите: общи данни, географски координати, снимков материал, видео и аудио материали, мултимедийни интерактивни презентации, рекламни материали в електронен вид, карти, online данни като live камери, температурна информация и др.

Възложителят не е определил принцип, по който да се сформират маршрутите и кои да бъдат техните изходни точки, както и техния брой. Това ще става по преценка на изпълнителят, който ще изготви критериите за избор на туристическите обекти / атракции и маршрути, съгласно изискването в т. 3.3. от Техническото задание.

При определянето на маршрутите се има предвид само изброяване на основни точки, през които минава даден маршрут, е не интеграция на Географска Информационна Система (ГИС), или друг тип специфичен софтуер;

- **Разработване на йерархична структура за групиране на обектите по определени признаци** (видове туризъм, тематични маршрути и др.), което трябва да позволи значителното разширяване на функционалността на официалната туристическа страница на България;

- Представяне (подготовка, редактиране и превод) на **цялата текстова информация в 9 /девет/ езикови версии** на предвидените по проект BG 161PO001/3.3-01/2008/001-05 „Мултимедиен каталог на туристическите обекти и електронен маркетинг за дестинация България“ за [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) езици - български, английски, немски, руски, френски, испански, арабски, японски, иврит. Преводът се осъществява от Изпълнителя по поръчката и е за негова сметка. Всички материали е необходимо да бъдат озвучени на съответния език. Интегрираните към порталния сайт страници позволяват добавяне на допълнителни езикови версии.

- **Съхранение, лесна актуализация и навигация на текстовия, снимковия, видео и аудио материал, представен на новия портален сайт, притежаван от МИЕТ.**

**3.2 Доразвиване на официалната туристическа страница на България [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) в портален сайт:**

Под „доразвиване“ се има предвид надграждане на структурата, архитектурата, организацията и дизайна на вече съществуващата система [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org). Участниците в процедурата имат право да предложат нови или различни от съществуващите: структура, архитектура, съдържание, дизайн и организация, които да са съобразени с техническите изисквания, посочени в настоящата документация.

Възложителят предоставя възможност на участниците да представят своите дизайнерски решения. От участниците се изисква да представят идеен проект. Готовият продукт ще бъде изработен от избраният изпълнител след възлагане на поръчката, като при сключване на договора ще му бъдат предоставени всички конкретни параметри на сега съществуващия сайт.

- **Доразвиване на езиковите версии** на [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) с добавяне към съществуващите българска, английска, немска и руска езикови версии на 5 нови езикови версии (испански език, френски език, арабски език, японски език, иврит).

След подписване на договора за възлагане на поръчката, възложителят ще предостави на изпълнителя пълния код, на който е разработен сайта. Платформата, върху която е разработен сайта е PHP my SQL. Сайтът използва специално създаден за нуждите на възложителя custom CMS.

- **Разработването на тематични подстраници:**

- а/ **дестинации** – (интерактивна карта, обекти, видове туризъм, тематични маршрути, туристически райони и др.) базиращи се на електронния каталог;

- б/ **блогерски секции** за обмяна на мнения на посетителите на сайта, които същевременно да позволяват генерирането на собствено съдържание (коментари, мнения, снимки, видео и аудио клипове и др.) от съответния посетител.

Възложителят предвижда да се създаде модул за администриране на съдържанието, качвано от потребителите;

- в/ **специализирана страница**, насочена към професионалистите в бранша „business to business“ /B2B/, която да съдържа професионална информация (новини, законодателство, блогерска секция за обмен на професионална информация и др.). Целевите групи за подстраницата B2B са собственици на туристически обекти (хотели, ресторанти), собственици на компании за туристически превоз (автобуси, самолети, коли под наем), общини, туристически агенции, тур оператори и др. Предвижда се всеки да създаде собствен акаунт след регистрация и приемане на Общи условия предоставени от Възложителя, като МИЕТ си запазва правото да премахва всяка информация, която не отговаря на общо приетите и етичните норми.

**Уточнения:**

Участниците не са ограничени само с посочените подстраници, а могат да предложат и допълнителни. Иновативността е част от техническото задание и затова могат да бъдат предлагани и нови такива.

Подстраниците са част от порталния сайт [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org). Възложителят не предвижда създаване на нови сайтове.

- **Интегриране на вече съществуващи разработки** на МИЕТ, включително и институционалния сайт на МИЕТ, като се създаде единна визия, обединяваща всички сайтове и се предвиди:

- а/ включване на сайта <http://bgturizam.com>, който ще бъде подстраница на порталния сайт;

- б/ интегрирането на адреса [www.mee.government.bg](http://www.mee.government.bg) към новия портален сайт.

**Уточнения:**

Трите сайта: [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org); <http://bgturizam.com> и [www.mee.government.bg](http://www.mee.government.bg) се запазват. Те са създадени с различна цел, имат различно съдържание. Същите трябва да се обединят/интегрират в порталния сайт, като начина на обединяване/интегриране да е чрез единна визия. Участниците могат да се представят нови идеи за представянето и съдържанието на информационната база данни.

Под „единна визия“ се разбира: общи елементи, глава на сайта, еднаква структура и цялостна идентичност. При отваряне на всяка страница, тя трябва да има общи елементи с първата и да е с еднаква идентичност. Няма изискване за конкретен обем обща информация за всеки обект, тя трябва да бъде подбрана от съответния изпълнител и одобрена от възложителя при изпълнение на поръчката.

Под „интеграция“ се разбира, че на новия портал трябва да има линкове към всеки от сайтовете, които се интегрират.

След сключване на договор за възлагане на обществената поръчка на избрания изпълнител ще бъдат предоставени сорс кодовете и цялата налична информация и документация на всички сайтове във връзка с изпълнението на поръчката.

Техническата документация съдържаща информация за сайтовете ще бъдат предоставени на избрания изпълнител при подписване на договора за изпълнение на обществената поръчка.

За целите на интегрирането на сега съществуващите материали от портала [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org), участниците могат да получат информация за ползваните програмни средства и технологии от самият сайт. Анализирайки го, участниците сами могат да определят какви програмни познания ще са необходими за ползване на съществуващите средства там.

в/ търсене на техническа възможност за съвместимост със Системата за управление на туристическа информация, разработена на платформата Lotus, по проект „Техническа помощ за Българската Държавна агенция по туризъм“ и представянето и по модерен и атрактивен начин.

#### **Уточнения:**

Тук изпълнителят ще вземе предвид Докладите от дейност «Актуализиране на концепцията за единната система за туристическа информация» изпълнявана по проект „Мултимедиен каталог на туристическите обекти и електронен маркетинг за дестинация България“.

Под «търсене на техническа възможност за съвместимост със Системата» се разбира: запознаване с пълната информация и документация и преценка от експертите на изпълнителя, изразена чрез писмено експертно становище, доколко и по какъв начин е възможно използването на системата при разработване на новия портален сайт. Очакването на възложителя е, че при възможност да се използва същата трябва да може да се визуализира по модерен и лесен за използване от потребителите начин.

За Системата за управление на туристическата информация кандидатите следва да имат нужния професионален ресурс, способен да изгражда интерфейси към съществуващи информационни системи.

Запознаването с техническите подробности на въпросната система с цел търсене на техническа възможност за интеграция, ще се осъществи след сключване на договор с изпълнителя на обществената поръчка.

#### **• Миграция на данните от стария към новия сайт**

Наличната към момента текстова и снимкова информация в [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) следва да бъде интегрирана към новите разработки на електронното съдържание по предложен от изпълнителя начин.

**3.3 Избор на утвърдени туристически обекти,** които да бъдат включени в електронния каталог и които да се превърнат в модел за обогатяване на електронния каталог. Тук се предвижда:

- **Изготвяне на критерии** от Изпълнителя за избор на туристически обекти / атракции и маршрути;
- **Своевременно съгласуване и окончателно одобрение** на критериите от МИЕТ;
- **Подбор от Изпълнителя на туристически обекти, атракции и маршрути** въз основа на одобрените от Възложителя критерии;
- **Съгласуване и окончателно одобрение от** МИЕТ на предложените от Изпълнителя туристически обекти, атракции и маршрути.

**3.4 Създаване на електронно съдържание за избраните обекти и маршрути.**

Съдържанието трябва да включва:

- Обща информация за обектите и маршрутите, която следва да е съобразена с изискванията на Наредбата за организацията на Единната ситема за туристическа информация.

**Уточнения:**

Под „обща информация“ за обект най-общо се разбира: наименование, местоположение, история, датировка, достъпност /работно време, такси/ и други, които дават обща представа за съответния обект; географска информация (релеф, климат, флора, фауна и др.), пътна информация, културна информация, карта, снимки и др. Може да включва исторически справки, дати и факти, препратки и линкове. Общата информация зависи от характеристиката на самия обект в зависимост от това дали е природен парк, музей, архитектурен паметник или друго. Очаква се в зависимост от категорията/типа на обекта информацията за обекти от един и същи тип да бъде структурирана по един и същи начин. Няма определен лимит за броя символи, основното е информацията да бъде пълна и изчерпателна.

В раздел VII „Изисквания към участниците“, т. 3.5. е посочено изискване на възложителя за задължително включване на експерт в областта на туризма в екипа на участника. Познаването на термина „обща информация“ попада изцяло в компетенциите на този експерт. Функцията на този експерт е да подбира съдържанието за представяне на избраните обекти/атракции и маршрути.

По отношение на броя на обектите / атракциите, видео и аудио материалите и др. е посочена информация в т. 4 „Очаквани резултати от изпълнението на поръчката“ от раздел II „Цели и очаквани резултати“.

- Географски координати;
- Снимков материал;
- Видео и аудио материали;
- Мултимедийни интерактивни презентации;
- Карти и др.

Текстовата информация следва да бъде подготвена, преведена, редактирана и въведена в базата данни на мултимедийния каталог на предвидените за [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) езици.

### **3.5 Въвеждане в експлоатация на създадените продукти и обучение за работа с тях.**

**Изпълнителят следва да:**

- Инсталира, тества и внедри системите, в т.ч. инсталиране и конфигуриране на базовия и приложния софтуер.
- Проведе практическо обучение на персонала от МИЕТ, ангажиран с администриране и организиране работата по базата данни и нейната постоянна актуализация и поддръжка, съгласно изискванията за обучение по т.7. Служителите на МИЕТ ще имат ангажимента да поддържат блоговете и актуално съдържание на сайтовете на базата на разработения софтуер.
- Предостави обучителни материали (ръководства, наръчници и др.) за персонала на МИЕТ съгласно изискванията за документи, които изпълнителят трябва да предостави при приемане на поръчката, посочени в настоящата документация.

### **3.6. Изисквания за гаранционната поддръжка:**

- Срокът на гаранционната поддръжка е за 12 (дванадесет) месеца от датата на подписване на приемно-предавателния протокол за приемане на изпълнението на проекта
- В гаранционната поддръжка се включват следните дейности:



- Отстраняване на грешки допуснати в кода на порталния сайт, в софтуера за уеб базиран електронен каталог, в кода на приложния софтуер на СУС, както и допълнителни настройки и промени за целите на подобрене на производителността, когато е нарушена;
- Консултиране на служители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, във връзка с поддръжката и развитието на порталния сайт и на уеб базирания електронен каталог.
- Време за реакция за отстраняване на възникнал проблем до 4 (четири) часа в рамките на денонощието (24 часа).

### **3.7. Изисквания за документи, които изпълнителят трябва да предостави при приемане изпълнението на поръчката.**

- Списък на тестовете за приемане на системата;
- Резултати от тестовете за приемане на системата;
- План за обучение с включени учебни материали;
- Ръководство на администратора, което включва:
  - Софтуерна архитектура;
  - Описание на модулите;
  - Дизайн на базата данни (с включени диаграми)
  - Процедури за backup и restore на данните.
- **Програмният код на приложния софтуер на СУС и Интернет страницата (след въвеждане в експлоатация), който става собственост на министерството.**

## **4. ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ ОТ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОРЪЧКАТА:**

- Разработен софтуер за уеб базиран електронен каталог от туристически атракции с възможности за добавяне на широка гама данни за всеки обект и за групиране на обектите по различни признаци;
- Функциониращи девет /9/ езикови версии на сайта;
- Разработени най-малко 3 нови тематични раздела на сайта (дестинации, блогерски сенции, business to business сайт за професионалистите в бранша);
- Интегриран институционален сайт на Министерство на икономиката, енергетиката и туризма;
- Разработено електронно съдържание за до 400 обекта, включващо до 4000 снимки, 50 видеоклипа, 50 аудиозаписа, 50 мултимедийни компоненти;

### **Уточнения:**

Изискването за броя е посочено „до ...“, но очакванията на възложителя са по възможност да се постигне максималния резултат. Минималният брой подлежи на финално уточняване след сключване на договора за възлагане на обществената поръчка.

Под „аудио запис“ се разбира: архивни записи, характерни звуци, музика, песни и други подходящи в зависимост от характеристиката на съответния обект, които да предизвикват интерес в потенциалните туристи и имат принос към качеството на представяне на дадения обект.

В т. 1.2 от изискванията към членовете на екипа, има изискване участникът да разполага с експерт по мултимедия, видеопродукция и фотопродукция. Функцията на този експерт е да подбира съдържанието на аудиозаписите, видеоклиповете и мултимедийните компоненти.

- Обучени за работа с мултимедийния каталог съгласно предоставен от възложителя списък;
- Функциониращ мултимедиен уеб-базиран каталог, достъпен за потенциалните потребители чрез портала на МИЕТ и Интернет мрежата;
- Функциониращ портален сайт, достъпен за широк кръг потенциални

потребители;

- Увеличено използване на сайта;
- Увеличена продължителност на престоя на посетителите в сайта;
- Изградено позитивно отношение към страната сред целевите групи;
- Повишаване на броя на туристите от целеви пазари и приходите от туризъм в цялата страна.

### **III. ИЗИСКВАНИЯ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА**

#### **1. Изисквания към изпълнението на поръчката**

**Изпълнителят** трябва:

- Да се запознае с платформата на информационната система на МИЕТ;
- Да спазва концепцията за надграждане на вече структурираната електронна база данни на МИЕТ;

**Уточнение:**

Възложителят няма определена концепция. Има се предвид концепции и указания използвани в ИТ средите, свързани с креативност, иновативност, развиване, модерност. Екипът на участника трябва да има необходимия човешки ресурс и професионален капацитет, за да изпълни заданието. Възложителят изисква да бъде представен в офертата идеен проект, в който участникът да вложи своята концепция. Всеки от участниците в обществената поръчка може да ползва информация от сайтовете: [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) , [www.mee.government.bg](http://www.mee.government.bg) , [www.bgturizam.com](http://www.bgturizam.com) за да се запознае със структурата на съществуващите бази данни.

- Да се придържа към указанията за използване на утвърдени съвременни технологии, за лесен достъп и бърза, интуитивна навигация.
- Да се запознае с докладите от дейност «Актуализиране на концепцията за единната система за туристическа информация».

#### **2. Технически изисквания към дейностите:**

##### **2.1. Дейност първа: Създаване на софтуер за уеб базиран електронен каталог от туристически обекти, атракции и маршрути.**

**2.1.1. Софтуерът** на електронния каталог трябва да е разработен на базата на следните изисквания:

- Свеждане на изискванията към платформата на крайния потребител за нормалното му ползване по разпространените в момента операционни системи, браузери и минимален брой plug-in модули;
- Йерархичната информация трябва да е структурирана в модули, които от своя страна да са с еднотипна структура (templates), позволяваща ефективно интегриране на съществуващите и изработвани електронни материали;
- Видео и аудиоклиповете, интегрирани в модулите на каталога трябва да се визуализират коректно и качествено, независимо от аудио/видео-плейъра на крайния потребител;
- Езиково-независимите интерактивни компоненти (страници, FLASH-базирани клипове или др. еквивалентни ) трябва да позволяват използването на един и същи компонент с всички езици, налични в сайта;
- Трябва да има интегрирана търсачка (search engine), с която да се търсят и индексират туристически обекти от каталога по ключови думи;
- Трябва да съдържа нужните тагове и средства за лесно откриване и висока индексация от широко ползваните търсачки тип Google на принципа на White Hat техники;
- Разработката на портала по възможност да се извърши с модерни отворен код (open-source) технологии и среди от типа Eclipse или други еквивалентни;

- Разработените модули и каталога трябва да позволяват cross-platform (публикуване в други портали като Youtube, Facebook) и multi-platform (персонални компютри, интелигентни мобилни телефони);

**Уточнения:**

Относно публикуването в други портали като Youtube и Facebook е предоставена възможност на участниците да предложат свои идеи и начин как да се осъществи, дали чрез споделянето на статични линкове или чрез възможност за автоматично качване на видео материалите или друго.

Под разработване на multi-platform модули следва ли да се разбира качествено показване /визуализиране/ на съдържанието, тъй-като е маркетингов инструмент, без оглед по какъв начин дали в персонални компютри и интелигентни мобилни телефони или нещо друго. По отношение на интелигентните мобилни телефони могат да се поддържат всички масово разпространени операционни системи.

За визуализиране на данните могат да се използват различни комбинации, по избор на участниците от всички масово разпространени.

Изисква се прецизен подбор на технология за разработката. Избраната за разработката технология трябва да е сред утвърдените съвременни технологии, да предлага висока производителност, гъвкаво проектиране и реализация на проекта;

- Атрактивният дизайн и доброто представяне на съдържанието на Уеб сайтовете са задължително условие. Те гарантират висока посещаемост и популярност. Страниците трябва да са добре структурирани, не трябва да са претрупани. Цветовата схема, статичните и динамични графични компоненти /снимки, графика и анимации/ трябва да са подходящо подбрани според темата на Уеб сайта.

- Базата данни да бъде така проектирана и оптимизирана, че да гарантира минимално време за достъп до съдържанието на Уеб сайтовете, бързо генериране и изпращане на динамичното съдържание на изисканата от клиента страница. Да гарантира безпроблемната работа;

- Необходимо е да се включат модерни и утвърдени технологии за анимиране на елементи от страницата, както и за създаване на подвижни и интерактивни менюта. Такива са Flash или друга еквивалентна на нея;

- Трябва да се използват скриптови езици за разработка на отделни елементи от уеб-страниците, изпълнявани при клиентската страна, като езика Java Script е задължителен;

- Интерфейсът на новият портален сайт трябва да е гъвкав, интуитивен и лесен за използване от потребителите;

- Трябва да се обезпечи ефективно архивиране (Backup), позволяващо също и цялостно възстановяване на каталога с базата от данни.

### **2.1.2. Изисквания за оптимизиране на интернет търсачките:**

- Програмният код на важните страници (на всички езикови версии) трябва да съдържа нужните елементи, с които да се оптимизира локализирането и индексирването на страницата от широко използваните глобални интернет търсачки. Това изискване е валидно за всички езикови версии на каталога и на портала;

- Трябва да се изготвят инструкции за ефективно планиране на времето, за обновяване на елементите за търсачките според новото съдържание на уеб сайта при неговото актуализиране;

- Трябва да се регистрира Уеб сайта по интернет каталози и търсачки.

### **2.2. Дейност втора - Доразвиване на официалната туристическа страница на България [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) в портален сайт:**

- Всички модули и страници на вече съществуващите разработки собственост на МИЕТ следва да се интегрират в новия портален сайт, като се запази и доразвие съдържанието им.

**Уточнения:**

Под „доразвиване“ се има предвид надграждане на структурата, архитектурата, организацията и дизайна.

Сайтът [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) като функционалност не е проектиран за портален сайт, но има възможност за надграждане. В тази връзка е допустимо изграждането на нова структура на сайта и текущата информация да бъде прехвърлена към новата система.

Мултимедийният уеб базиран електронен каталог се предвижда да бъде част от [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) без собствен домейн.

- Към дейностите за доразвиване на официалния туристически сайт се поставят същите изисквания, както и към уеб-базирания каталог.

- Допълнително, разработваният портал трябва да има предвидено подходящо средство (Webcounter или еквивалентен), позволяващ събиране, следене и обработка на статистическа информация за посещенията на сайта от целевата група. Във връзка с използването на *web counter*, възложителят предоставя възможност на участниците да предложат какъв ще ползват за изпълнение на поръчката, като направят обосновка за техния избор.

- Порталът трябва да се поддържа допълнително с модерна Content Management System (CMS) или еквивалентна на нея, позволяваща лесно и бързо актуализиране на всички страници на портала в контекста на функционалността на CMS.

### **2.2.1. Технически изисквания към видеоматериалите:**

- Препоръчителна техника – HDV 720 50p или 1080 50p (или еквивалентни на изброените);

- Професионален дигитален off и on line видеомонтаж, както и работа с лицензиран софтуер – Adobe Premiere CS3, Final Cut Pro, Avid и легална операционна система или еквивалентни на изброените;

- Поддръжка на HD, SD, DVD, Blue Ray стандарти;

- Предоставяне на мултимедията във формат: DVD, FLI, MPEG2, MPEG1 както и всички изходни материали на видеокасети в оригиналния им вид;.

- Поддръжка на архив /база данни/ на всички материали за възстановяване на мултимедията при необходимост

### **2.2.2. Технически изисквания към фотоматериалите**

- Трябва да бъдат заснети с професионална цифрова камера със сменяема оптика – CANON или NIKON, или еквивалентни на изброените;

- Поддръжка на професионални формати: NEF или RAW, или еквивалентни на изброените;

- Техническа обработка и дизайн на снимките - Adobe Photoshop или еквивалентни на изброените;

- Фотоматериалите трябва да се предоставят във формат: NEF, RAW, JPG, TIFF, PDF, EPS.

- Фотоматериалите трябва да са на високо фотографско ниво, художествено и композиционно издържани.

### **2.2.3. Технически изисквания към мултимедийните продукти**

- Трябва да бъдат с атрактивно графично оформление и художествена реализация;

- Програмната реализация трябва да бъде на FLASH или еквивалентна марка;
- Мултимедийният продукт трябва да бъде оптимизиран за неговата визуализация в порталния сайт и каталога.

#### **2.2.4. Създаденото електронно съдържание трябва да:**

- Бъде отворена система и да има възможности за добавяне на широка гама данни за всеки обект.
- Съдържанието трябва да бъде разработено по модела на йерархичната структура за групиране на обектите по определени признаци (видове туризъм, тематични маршрути и др.). Това ще позволи значителното разширяване на функционалността на официалната туристическа страница на България.
- Текстовата информация трябва да бъде представена в девет езикови версии на предвидените за порталния сайт [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) езици.
- Съдържанието, включено в електронния каталог, трябва да бъде защитено от неоторизирано редактиране.
- Трябва да бъде осигурен лесен достъп и интуитивна навигация на снимковия, видео и аудио материал, притежаван от МИЕТ, както и на електронни брошури.
- Снимковият материал трябва да бъде с високо качество ( $\geq 10$  MPix) с оглед бъдещото му използване в рекламни материали на МИЕТ, както в електронен вид, така и за печат. Трябва да бъдат осигурени до 400 текстови електронни материала, но не по-малко от 150, 4000 снимки, 50 видеоклипа, 50 аудиозаписа, 50 мултимедийни компонента.

### **3. Изисквания към крайните продукти и междинните отчети**

3.1. Всички продукти, разработени от изпълнителя по тази поръчка трябва да бъдат атрактивно оформени, прецизно форматираны, да бъдат проверени за липса на грешки.

Със сключването на договора за изпълнение на обществената поръчка, изпълнителят предоставя на МИЕТ изключителните права за България и чужбина върху всички изготвени продукти:

- Web-базиран каталог на туристически атракции
- Доразвит официален туристически портал [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org)
- Аудио, видео, графичен, текстови и снимков материал, използван в цитираните по-горе каталог и портал
- Административни права върху Content Management System (CMS) или използваната еквивалентна на нея, поддържаща официалния туристически портал
- Подробна и изчерпателна техническа документация на продуктите
- Програмни кодове, които не се обработват от стандартен комерсиален софтуер (COTS софтуер). Софтуера, извършващ тази обработка трябва също да бъде предоставен.

3.2. Изпълнителят трябва да изготвя междинни отчети за изпълнението по проекта в срок от 5 работни дни от приключване на съответната дейност. Всички междинни отчети за изпълнение на планираните дейности трябва да имат заглавна страница, която трябва да включва: име на проекта, номер на проекта, дата на издаване и период на изпълнение, името и адреса на изпълнителя.

Всички отчети, както и приложенията към тях, трябва да бъдат предадени на български език.

3.3. Изпълнителят съвместно с Възложителя е необходимо да осъществява текущ и последващ анализ (мониторинг) на ефекта от маркетинговите дейности по проекта.

### **Уточнения:**

Дейността включва:

- Мониторинг на посещенията на bulgariatravel.org по брой посетители, времетраене на посещението, националност на посетителите, търсено съдържание и др.

- Анализ на количеството и качеството на набраното електронно съдържание - обем текстове, снимки и видео материал, допълнителна информация и др.

Анализът ще се извършва изпълнителя съвместно с експертите на възложителя.

Анализът се извършва текущо до приключване на договора за възлагане на обществената поръчка, като изпълнителят има минимални ангажименти да предоставя информация на възложителя или до приключване изпълнението на дейностите на проекта в случай, че възникнат казуси, свързани с изпълнените от изпълнителя дейности по договора.

Същото се отнася и до посочения по долу „анализ на набраното електронното съдържание, справки за проявен интерес и качества на електронното съдържание, както и информация за целевите аудитории“. Анализът включва анализ на брой посетители и ефективност на посещенията (продължителност на престоя на потребителите, брой посетени страници, абонамент за електронен каталог) и др. Целевите аудитории се определят на база вида на посетителите. Възложителят няма изискване за ползване на даден вид методика. При извършване на анализа, изпълнителят ще ползва собствена методика.

Очаквани продукти/ резултати:

- Изготвени регулярни доклади и справки за проявения интерес и качеството на електронното съдържание;

- Осигурена ефективна обратна информация от целевите аудитории, гарантираща постигането на устойчиви резултати от дейностите по проекта.

Изпълнителят следва да има предвид, че в настоящата обществена поръчка не са предвидени рекламни и маркетингови дейности, а само създаване на сайт, каталог, и съдържание.

3.4. Всички срещи за изясняване на текущи въпроси си провеждат в сградата на Възложителя.

## **IV. СРОК И ПЛАН НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ**

### **1. Срок на изпълнение на обществената поръчка**

**Срокът** за изпълнение на поръчката е 7 (седем) месеца от датата на сключване на Договора. Дейностите следва да се осъществяват успоредно една с друга.

### **2. План за изпълнение на дейностите**

В рамките на общия срок от 7 (седем) месеца следва **паралелно** да бъдат изпълнени дейностите в следните срокове:

#### **2.1. Създаване на софтуер за електронен каталог**

Софтуерът трябва да бъде създаден в рамките на 5 (пет) месеца - от сключване на договора за възлагане на поръчката. Софтуерът трябва да позволява добавяне на широка гама данни за всеки обект и групиране на обектите по различни признаци.

#### **2.2. Доразвиване на [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) в портален сайт**

Осъществяването на тази дейност трябва се изпълни в рамките на 6 (шест) месеца от сключването на договора.

### **2.3. Избор на туристически обекти, атракции и маршрути за първоначално включване в електронния каталог**

Изпълнителят трябва да изготви критерии за избор на туристически обекти, атракции и маршрути да подбере същите за включване в електронния каталог. Критериите, обектите, атракциите и маршрутите трябва да бъдат съгласувани и одобрени за включване в електронния каталог от МИЕТ. Осъществяването на тази дейност трябва да се осъществи в рамките на 2 месеца от сключване на договора.

### **2.4. Създаване на електронно съдържание за избраните обекти и маршрути**

Изпълнението на тази дейност трябва да се осъществи паралелно с дейност 2.3. като общият срок за изпълнението ѝ е 7 месеца от сключване на договора.

### **2.5. Въвеждане в експлоатация на създадените продукти и**

### **2.6. Провеждане на обучение**

Изпълнителят трябва да внедри създадените системи, да предостави необходимите учебни материали и да проведе практическо обучение на персонала на МИЕТ, пряко свързан с дейността по проекта, като дейността трябва да се осъществи в рамките на последните 4 месеца на договора.

## **V. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПУБЛИЧНОСТ И ИНФОРМАЦИЯ**

### **1. Изисквания към електронните материали**

Всички електронни материали и информацията, разпространявана по електронен път или чрез аудио-визуални материали следва да съдържат:

- логото и слогана на ОПРР;
- логото и слогана на България;
- логото и слогана на МИЕТ;
- флага на ЕС (препоръчително. Постава се задължително, когато българският национален флаг също присъства, като се разполага на същото ниво, както и националния флаг);
- името на проекта, който се изпълнява: Проект „Мултимедиен каталог на туристическите обекти и електронен маркетинг на дестинация България“;
- името на оперативната програма, изписано изцяло – Оперативна програма “Регионално развитие 2007 -2013”;
- изречението “Проектът се финансира по Схема за безвъзмездна финансова помощ BG 161PO001/3.3-01/2008 „Подкрепа за ефективен национален маркетинг на туристическия продукт и подобряване на информационното обслужване“;
- интернет страница на ОПРР - <http://www.bgregio.eu>.
- Изречението проектът се финансира от Европейският фонд за регионално развитие

„Мерките за публичност, които Изпълнителят задължително трябва да предприеме, трябва да отговарят на съответните правила за визуализация на външни дейности, изложени и публикувани от Комисията. Последната версия на Насоките за визуализация на външни дейности на ЕС е на разположение на адрес: [http://europa.eu.int/comm/europeaid/visibility/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/visibility/index_en.htm).”

Не е необходимо във всеки снимков материал постоянно да са визуализирани изброените в документацията лого и фрази. Същите могат да бъдат визуализирани

само в определени моменти по предложение на участника /по време на процедурата/, а след сключване на договор за възлагане на поръчката, след одобрение от възложителя.

## 2. Описание на елементите

- **Флаг на ЕС**

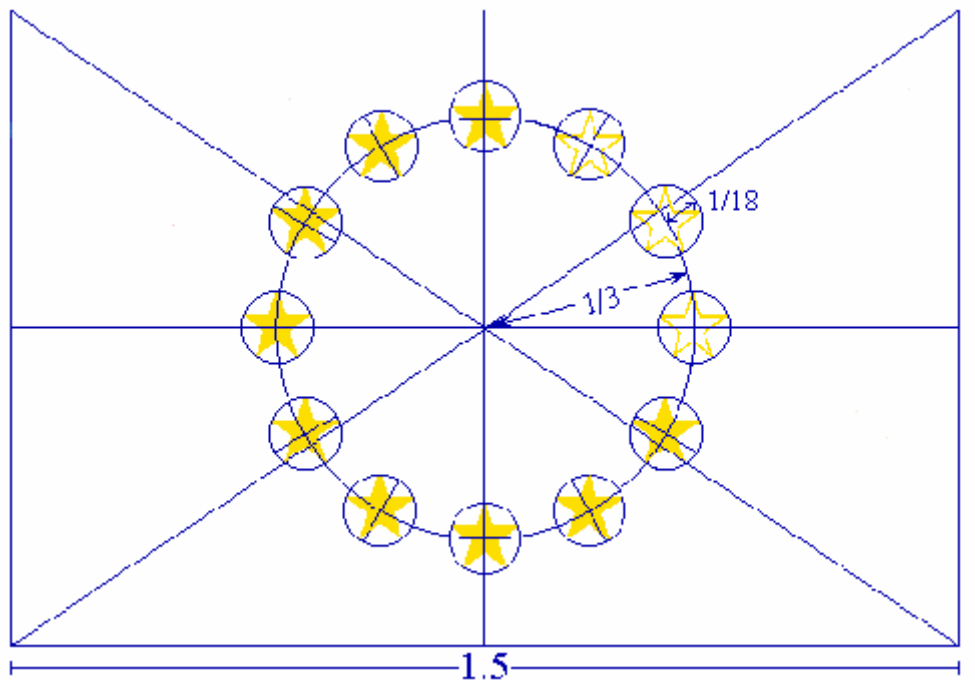
Образът на ЕС се представя графично чрез флага на ЕС, придружен от думите "Европейски съюз", изписани изцяло.

### **Основни правила за създаването на флага и определяне на стандартизирани цветове:**

**Описание на символиката:** На небесносин фон са разположени дванадесет златни звезди с пет върха, които образуват кръг, изобразяващ съюза на народите на Европа. Броят на звездите е постоянен, като дванадесет е символ на съвършенството и единството.

**Описание на хералдиката:** На небесносин фон е изобразен кръг от дванадесет златни звезди, чиито върхове не се допират.

**Описание на геометрията:** Флагът има формата на син правоъгълник с крило един път и половина от височината му. Дванадесетте златни звезди са правилно разпределени по невидима окръжност, чийто център е в точката на пресичане на диагоналите на правоъгълника. Радиусът на кръга е равен на една трета от височината на правоъгълника. Всяка от петолъчните звезди е построена в невидим кръг, чийто радиус е равен на една осемнадесета от височината на правоъгълника. Всички звезди са разположени вертикално, т.е. един от лъчите сочи нагоре и два от лъчите, опират в невидима линия, под прав ъгъл на вертикалната линия. Звездите се разполагат като цифри по часовников циферблат. Техният брой е непроменлив.



### **Регламентирани цветове**



Цветовете на емблемата са следните:

- PANTONE REFLEX BLUE за повърхността на флага
- PANTONE YELLOW за звездите.

**Възпроизвеждане по четирицветната технология:**

Когато се използва печатна четирицветна технология, двата стандартизирани цвята трябва да се възпроизведат с използването на четирите цвята от четирицветната технология:

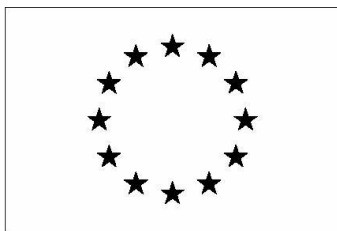
- PANTONE YELLOW се получава като се използва 100% "Process Yellow"
- PANTONE REFLEX BLUE се получава при смесването на 100 % "Process Cyan" и 80 % "Process Magenta"

**Интернет**

В Интернет палитрата PANTONE REFLEX BLUE съответства на цвета RGB:0/0/153 (шестдесетично: 000099) и PANTONE YELLOW на цвят RGB:255/204/0 (шестдесетично: FFCC00).

**Възпроизвеждане по монохромна технология**

С черно: да се очертае повърхността на правоъгълника с черна линия и да се включат звездите, също в черно на бял фон.



Със синьо (Reflex Blue): този цвят се използва 100 % за фон, а звездите се изобразяват като бял негатив.

**Възпроизвеждане на цветен фон**

Когато е невъзможно да се избегне цветният фон, правоъгълникът се очертава с бяла линия с дебелина равна на една двадесет и пета част от височината на правоъгълника

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Тези флагове могат да бъдат изтеглени във формат .eps и .jpg на Интернет адрес: [http://ec.europa.eu/europeaid/work/visibility/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/work/visibility/index_en.htm).

- **Лого и слоган на ЕФРР**

Образът на ЕФРР се представя чрез следното лого:



**ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ**  
Инвестираме във Вашето бъдеще

Използва се следното лого на английски език:



**EUROPEAN REGIONAL  
DEVELOPMENT FUND**  
Investing in Your Future

Името на Европейския фонд за регионално развитие се изписва изцяло.

Възпроизвеждане на черно-бял фон:



**ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ**  
Инвестираме във Вашето бъдеще

Използва се следното лого на английски език:



**EUROPEAN REGIONAL  
DEVELOPMENT FUND**  
Investing in Your Future

- **Лого и слоган на ОПРР**

Оперативна програма "Регионално развитие" се представя чрез следното лого на български език :



Използва се следното лого на английски език:



Възпроизвеждане на черно-бял фон:

*Възпроизвеждане на черно-бял фон*



Използва се следното лого на английски език:



Логото на ЕФРР и ОПРР се придружават от следната информация:

“Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма “Регионално развитие”2007-2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. ”

Логото на ЕФРР и ОПРР могат да бъдат изтеглени от интернет сайта на ОПРР [www.bgregio.eu](http://www.bgregio.eu)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Всички тези изисквания са съобразени и могат да се намерят в насоките за осъществяване на мерките за информация и публичност към рамковата програма.

- **Официално лого на България**



**СМΥК формат** (tif, за печат)  
**RGB формат** (tif, за интернет приложения)



**Grayscale формат**  
**(за всякакви приложения)**



**Grayscale формат**  
**(за всякакви приложения)**

Използва се следното лого на английски език:



**СМΥК формат (tif, за печат)**  
**RGB формат (tif, за интернет приложения)**



**Grayscale формат**  
**(за всякакви приложения)**



**Grayscale формат**  
**(за всякакви приложения)**

## **VI. ЛОГИСТИКА**

- Изпълнителят трябва да осигури подходяща работна среда. Разходите за офис, оборудване, консумативи и транспорт се покриват от изпълнителя.
- Изпълнителят трябва да осигури офис с приемлив стандарт и достатъчно работно пространство за всеки експерт.
- Изпълнителят трябва да осигури адекватна подкрепа и техническо обезпечаване на екипа.
- Експертите трябва да бъдат подпомагани за всички административни, секретарски и преводачески дейности, от които ще имат нужда, за да могат да се съсредоточат върху изпълнението на първичните си задължения по проекта.
- Изпълнителят трябва да осигури последователна и непрекъсната работа на екипа, включително редовно изплащане на дължимите възнаграждения и осигуровки.
- Изпълнителят трябва да предвиди и поеме всички оперативни разходи – консумативи, сметки за телефон и електричество и др.

## **VII. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ**

### **1. Изисквания за икономическото и финансовото състояние**

В процедурата за възлагане на обществената поръчка могат да участват лица, чийто общ оборот за 2007, 2008 и 2009 г. е не по-малко от **1 900 000 /един милион и деветстотин хиляди/ лева** или тяхната равностойност в чуждестранна валута, определена по фиксинга на БНБ за съответния период, **от които не** по-малко от **1 100 000 /един милион и сто хиляди/ лева** или тяхната равностойност в чуждестранна

валута, определена по фиксинга на БНБ за съответния период, да са от дейности, сходни с предмета на поръчката.

**Уточнения:**

Под дейности сходни с предмета на настоящата поръчка следва да се разбират договори за услуги, свързани с програмирането и уеб дизайна. Тези изисквания могат да бъдат изпълнявани заедно или поотделно в рамките на един или на повече от един договор.

Участникът трябва да притежава посочения общ оборот за трите години, който е реализиран от дейността, която осъществява. От общия оборот само 1 100 000 лв. е необходимо да е от дейност, сходна с предмета на обществената поръчка. Оборота над 1 100 000 лв. до изискуемият се общ оборот 1 900 000 лв. може да бъде от друга дейност, различна от предмета на обществената поръчка.

***Договори в процес на изпълнение няма да бъдат разглеждани.***

В случаите, когато участникът е новоучреден или е започнал да развива дейност, сходна с предмета на поръчката след 2007 г. или по други обективни причини не може да представи исканите от възложителя документи за икономическото и финансовото си състояние, за покриване на минималните изисквания на Възложителя, е необходимо да представи информация за най-малко 3 (три) изпълнени договора за услуги, сходни с предмета на поръчката, с обща стойност на договорите не по-малко от **1 000 000 /един милион/ лева** или тяхната равностойност в чуждестранна валута, определена по фиксинга на БНБ за съответния период. Под сходни с предмета на настоящата поръчка следва да се разбират договори за услуги, свързани с извършване програмирането и уеб дизайна.

***Договори в процес на изпълнение няма да бъдат разглеждани.***

**Изискуемите документи за удостоверяване на това изискване са посочени в Раздел VI „Необходими документи“ от Указанията за подготовка и изготвяне на офертите.**

**2. Изисквания за опит на участника**

Участниците трябва да имат опит в областта на уеб-дизайна и програмирането. Това е необходимо условие за качествено изпълнение на настоящата обществена поръчка. Участникът трябва да е изпълнил поне 3 /три/ договора за услуги в областта на програмирането и уеб дизайна за различни български и/или чуждестранни компании през последните три години, предхождащи датата на обявлението на обществената поръчка /2007; 2008; 2009г./.

Договори в процес на изпълнение няма да бъдат разглеждани.

**Изискуемите документи за удостоверяване на това изискване са посочени в Раздел VI, „Необходими документи“ от Указанията за подготовка и изготвяне на офертите.**

**3. Изисквания за квалификация и опит на членовете на екипа**

Участникът трябва да разполага през целия период на осъществяване на обществената поръчка с екип за изпълнение на проекта с необходимото образование, умения и опит за качествено изпълнение на техническото задание. Участникът е длъжен да представи списък на своя екип, в който трябва да бъдат описани експертите и бъде посочен ръководителя на екипа.

**Екипът трябва задължително да включва следните основни експерти:**

- в областта на Планиране на управлението
- в областта на Информационните технологии и програмиране
- в областта на Уеб дизайна
- в областта на Мултимедия, видеопродукция, фотопродукция
- в областта на Туризма

**3.1. Ръководител на екип – експерт в областта на планиране на управлението**

**3.1.1. Образование, квалификация и умения:**

- Магистърска степен в областта на икономиката и/или управлението и/или бизнес администрацията и/или информационните технологии;
- Допълнителна квалификация в областта на управлението на проекти, финансирани от ЕС (приложение копия на сертификати, удостоверения и др.);

**3.1.2. Професионален опит:**

- Минимум 4 (четири) години общ професионален опит в областта на координиране и управление на проекти;
- Минимум 2 (две) години опит в областта на информационните технологии и/или програмирането.

**3.2. Експерт по Информационни технологии и програмиране**

**3.2.1. Образование, квалификация и умения:**

- Висше образование в областта на информационни системи и технологии;  
**или**
- Професионална квалификация в областта на програмирането и/или информационните системи и технологии;
- **Задължителна** допълнителна квалификация в областта на уеб програмирането (приложение копия на сертификати, удостоверения и др.);

**Необходимо е да бъде налице едно от първите две изисквания, едновременно с третото.**

**3.2.2. Професионален опит:**

- Минимум 4 (четири) години общ професионален опит в областта на информационните системи и технологии;
- Минимум 2 (две) години общ професионален опит в областта на уеб програмирането;

**3.3. Експерт по уеб дизайн.**

**3.3.1. Образование, квалификация и умения:**

- Висше образование в областта на информационни системи и технологии и/или графичен дизайн;
- Задължителна допълнителна квалификация в областта на уеб дизайн (приложение копия на сертификати, удостоверения и др.);

**3.3.2. Професионален опит:**

- Минимум 4 (четири) години общ професионален опит в областта на графичния и уеб дизайн;

### **3.4. Експерт по мултимедия, видеопродукция и фотопродукция**

#### **3.4.1. Образование, квалификация и умения:**

- Висше образование в областта на режисура и/или операторско майсторство;
- Задължителна допълнителна квалификация в областта на мултимедийни продукти и фотопродукции (приложение копия на сертификати, удостоверения и др.);

#### **3.4.2. Професионален опит:**

- Минимум 3 (три) години общ професионален опит в областта на създаване на видеопродукции и/или изработване на поне 3 (три) видеоклипове с туристическа насоченост;
- Минимум 2 (две) години общ професионален опит в областта на разработване и внедряване на мултимедийни продукти.

### **3.5. Експерт в областта на туризма**

#### **3.5.1. Образование, квалификация и умения:**

- Бакалавърска или магистърска степен в областта на туризма.

#### **3.5.2. Професионален опит:**

- Минимум 3 (три) години общ професионален опит в областта на туризма.

## **4. Други изисквания**

Участникът трябва да осигури и други **допълнителни експерти** за успешното реализиране на проекта, като посочи тяхното място в екипа и изискванията към квалификацията и опита им. Другите допълнителни експерти не подлежат на оценка, ако бъдат включени в техническата оферта. За тях не е необходимо да се представят документи за доказване на тяхното образование, квалификация и опит.

В Техническата оферта трябва задължително да се представят:

- автобиография на всеки от предложените основни експерти;
- дипломи, сертификати и удостоверения за образование и квалификация на всеки от предложените основни експерти;
- декларация за деклариране верността на притежавания професионален опит

Изброените документи се отнасят до всички основни експерти, включени в екипа на участника, който е предложен за изпълнение на поръчката, независимо дали експертите са служители на участника или са външни експерти. Не е необходимо да се представят предварителни договори с външните експерти.

При сключване на договор за изпълнение на обществената поръчка изпълнителят следва да приложи копия от договори, удостоверяващи, че всички експерти от екипа му ще бъдат непрекъснато и изцяло ангажирани с дейностите по изпълнение на проекта за целия срок на изпълнение на договора.

В случай, че някои от основните експерти, предложени от изпълнителя, се налага да бъдат сменени след подписване на договора – поради болест, смърт или напускане на експерта, то изпълнителят трябва да ги замени с експерти, притежаващи професионалния опит и квалификация, равностойни на тези на основните експерти. Новите експерти следва да бъдат одобрени от възложителя, преди да започнат работа по договора. Изпълнителят поема всякакви допълнителни разходи, свързани със смяната на негови експерти, включително разходите за назначаване на временен експерт до одобряването на новия експерт.



**Изискуемите документи за удостоверяване на изискванията за квалификация и опит на членовете на екипа са посочени в Раздел VI, „Необходими документи“ от Указанията за подготовка и изготвяне на офертите.**

## **ИЗИСКВАНИЯ**

**за участие и указания за подготовка на офертата**

**за**

**УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА  
ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА  
ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:**

**„ДОРАЗВИВАНЕ НА ОФИЦИАЛНАТА ТУРИСТИЧЕСКА СТРАНИЦА НА БЪЛГАРИЯ  
WWW.BULGARIATRAVEL.ORG И СЪЗДАВАНЕ НА МУЛТИМЕДИЕН КАТАЛОГ НА  
ТУРИСТИЧЕСКИ ОБЕКТИ /АТРАКЦИИ/ МАРШРУТИ “**

## **СЪДЪРЖАНИЕ**

- I. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ. УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ**
  - II. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ И УЧАСТНИЦИТЕ**
  - III. ГАРАНЦИИ**
  - IV. МИНИМАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИКОНОМИЧЕСКОТО И ФИНАНСОВО СЪСТОЯНИЕ НА УЧАСТНИЦИТЕ, ТЕХНИЧЕСКИ ВЪЗМОЖНОСТИ И КВАЛИФИКАЦИЯ**
  - V. ИЗИСКВАНИЯ ПРИ ИЗГОТВЯНЕ И ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТИТЕ**
  - VI. НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ**
  - VII. СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА. УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ. НАЧИН НА ЗАПЛАЩАНЕ**
  - VIII. РАЗГЛЕЖДАНЕ, ОЦЕНЯВАНЕ И КЛАСИРАНЕ НА ОФЕРТИТЕ**
  - IX. КРИТЕРИИ И МЕТОДИКА ЗА КОМПЛЕКСНА ОЦЕНКА НА ОФЕРТИТЕ**
  - X. ОБЯВЯВАНЕ РЕШЕНИЕТО НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА**
  - XI. СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР**
- ПРИЛОЖЕНИЯ**

## I. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ. УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ

**1. МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА, ЕНЕРГЕТИКАТА И ТУРИЗМА**, гр. София, ул. „Славянска“ № 8, наричана по-нататък „Възложител“, организира открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: **„Доразвиване на официалната туристическа страница на България www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически обекти /атракции/ маршрути“**.

**2.** Участниците са длъжни да съблюдават сроковете и условията, посочени в обявлението за обществена поръчка и документацията за участие в процедурата.

**3.** Разходите, свързани с изготвяне и подаване на офертите са за сметка на Участника. Възложителят при никакви условия няма да участва в тези разходи независимо от начина на провеждане и изхода от процедурата.

**4.** Участниците се представляват от своите законни представители или от лица, специално упълномощени за участие в процедурата, което се доказва с нотариално заверено пълномощно.

**5.** В процедурата за възлагане на обществената поръчка може да участва всеки, който отговаря на условията, посочени в Закона за обществените поръчки (ЗОП) и предварително обявените от Възложителя условия.

**6.** Участници в процедурата могат да бъдат български или чуждестранни физически или юридически лица, или обединения между тях.

**7.** Когато участникът е обединение, което не е юридическо лице, участниците в него следва да имат сключено споразумение помежду си, което прилагат към офертата, като определят едно лице, което да представлява обединението.

Лицето, представляващо обединението представя и подписва офертата за участие в процедурата и всички приложени документи към офертата.

В споразумението за учредяване на обединението трябва да бъде посочено изрично кой ще го представлява в настоящата обществена поръчка. Ако в споразумението е посочено, че две лица заедно и по-отделно представляват обединението е въпрос на преценка на участника, дали да се упълномощи изрично единият от тях да представлява обединението в процедурата или двамата да подписват и подават офертата и всички останали документи.

**8.** Лице, което е дало съгласие да участва като подизпълнител в офертата на друг участник, не може да представя самостоятелна оферта.

**9.** Не може да участва в процедурата за възлагане на обществена поръчка и Възложителят ще отстрани всеки участник, който:

**а/.** е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за:

- престъпление против финансовата, данъчната или осигурителната система, включително изпиране на пари, по чл. 253 – 260 от Наказателния кодекс ;
- подкуп по чл. 301 – 307 от Наказателния кодекс ;
- участие в организирана престъпна група по чл. 321 и 321а от Наказателния кодекс ;
- престъпление против собствеността по чл. 194 – 217 от Наказателния кодекс;
- престъпление против стопанството по чл. 219 – 252 от Наказателния кодекс;

**б/.** е обявен в несъстоятелност;

**в/.** е в производство по ликвидация или се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконови актове.

**г/.** е в открито производство по несъстоятелност, или е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон, а в случай че участникът е чуждестранно лице – се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконови актове, включително когато неговата дейност е под разпореждане на съда, или участникът е преустановил дейността си;

**д/.** е лишен от правото да упражнява определена професия или дейност съгласно законодателството на държавата, в която е извършено нарушението;

**е/.** има парични задължения към държавата или към община по смисъла на чл. 162, ал. 2 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган, освен ако е допуснато разсрочване или отсрочване на задълженията, или парични задължения, свързани с плащането на вноски за социалното осигуряване или на данъци съгласно правните норми на държавата, в която участникът е установен.

**ж/.** чийто член на управителен или контролен орган, както и временно изпълняващ такава длъжност, включително прокурист или търговски пълномощник, е свързано лице по смисъла на § 1, т. 1 от допълнителната разпоредба на Закона за предотвратяване и разкриване на конфликт на интереси с възложителя или със служителите на ръководна длъжност в неговата организация;

**з/.** е сключил договор с лице по чл. 21 или 22 от Закона за предотвратяване и разкриване на конфликт на интереси.

**и/.** не отговаря на обявените в документацията за участие условия и изисквания или е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените от Възложителя условия включително когато предлаганата цена е представена в нарушение на изискванията на чл.57, ал.2 от ЗОП и/или представеното от участника техническо предложение не отговаря на условията на тази документация;

**к/.** не е представил някой от документите съгласно чл.56 от ЗОП и/или предвидени според настоящата документация;

**л/.** не е представил документ за внесена гаранция за участие, изготвена съгласно изискванията на възложителя посочени в настоящата документация;

**м/.** е представил гаранция за участие под формата на банкова гаранция със срок на валидност по-кратък от срока на валидност на офертата, посочен в обявлението и документацията за възлагане на настоящата обществена поръчка;

**9.1.** Когато участникът е юридическо лице, изискванията по т. 9, б."а" и б."д" се прилагат както следва:

1. при събирателно дружество-за лицата по чл. 84, ал. 1 и чл. 89, ал. 1 от Търговския закон;

2. при командитно дружество-за лицата по чл. 105 от Търговския закон, без ограничено отговорните съдружници;

3. при дружество с ограничена отговорност-за лицата по чл. 141, ал. 2 от Търговския закон, а при еднолично дружество с ограничена отговорност-за лицата по чл. 147, ал. 1 от Търговския закон;

4. при акционерно дружество-за овластените лица по чл. 235, ал. 2 от Търговския закон, а при липса на овластяване-за лицата по чл. 235, ал. 1 от Търговския закон;

5. при командитно дружество с акции-за лицата по чл. 244, ал. 4 от Търговския закон;

б. във всички останали случаи-за лицата, които представляват участника.

В случай, че лицата, посочени в тази т.9.1., са юридически лица, изискванията по т. 9, б."а" и б."д" се прилагат за техните представители в съответния управителен или друг орган, посочен в т.9.1.

**9.2.** В случаите, когато участникът е обединение, което не е юридическо лице, изискванията по т. 9, б."а" до „з" се отнасят до всяко едно от лицата, участващи в обединението, а когато тези лица са юридически лица, се прилага и т.9.1.

**9.3.** Когато участникът предвижда участието на подизпълнители при изпълнение на поръчката, изискванията по т.9, б."а" до „з“, съответно по т.9.1., се прилагат и за подизпълнителите.

**9.4.** При подаването на офертата обстоятелствата по т.9, б."а" до „з“, съответно по т.9.1., 9.2 и 9.3, се доказват с представянето на декларациите по образец от документацията за участие, като при подписване на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, е длъжен да представи документи от съответните компетентни органи за удостоверяване липсата на обстоятелствата по т.9, б."а" до „з“, съответно по т.9.1., 9.2 и 9.3. Относно обстоятелства, вписани в търговския регистър, воден съгласно Закона за търговския регистър, се прилага чл.23, ал.4 от този закон.

Обстоятелствата по т. 9, б. "и" до „м“ се установяват въз основа на сравнение на заявените от участника данни и обстоятелства, удостоверени с представените към офертата документи и изискуемите от Възложителя условия и изисквания, посочени в документацията за участие.

**9.5.** По отношение на участник в процедурата, който е чуждестранно физическо или юридическо лице, липсата на обстоятелствата, посочени в т.9, б."а" до „е“ се установява в държавата, в която е установено чуждестранното лице. При подписване на договора за обществена поръчка участникът – чуждестранно лице, определен за изпълнител, е длъжен да представи документи за удостоверяване липсата на обстоятелствата по посочени в т. 9, б."а" до „е“, издадени от компетентен орган, или извлечение от съдебен регистър, или еквивалентен документ на съдебен или административен орган от държавата, в която е установен. Когато в съответната чужда държава не се издават документите, описани в предходното изречение или когато те не включват всички случаи, в посочени в т.9, б."а" до „е“, участникът представя клетвена декларация, ако такава декларация има правно значение според закона на държавата, в която е установен. Когато клетвената декларация няма правно значение според съответния национален закон, участникът представя официално заявление, направено пред съдебен или административен орган, нотариус или компетентен професионален или търговски орган в държавата, в която той е установен.

**9.6.** Участниците са длъжни да уведомяват възложителя за всички настъпили промени в обстоятелствата по т.9, б."а" до „з“, съответно по т.9.1., 9.2 и 9.3, в 7 дневен срок от настъпването им. Възложителят има право по всяко време да проверява заявените от участника данни в представената оферта.

**10.** Всеки участник може да представи само една оферта. Не се допуска представянето на различни варианти на офертата.

**11.** Всеки участник в процедурата за възлагане на обществена поръчка е длъжен да заяви в офертата си, дали при изпълнението на поръчката ще ползва подизпълнители, имената/наименованията на подизпълнителите, процентът от общата стойност и конкретната част от предмета на обществената поръчка, която ще бъде изпълнена от всеки подизпълнител. Лице, което е дало съгласие и е посочено като подизпълнител в офертата на друг участник, не може да представя самостоятелна оферта.

**12.** Възложителят не приема за участие и връща на участника оферта, която е:

**12.1.** В незапечатан, скъсан или прозрачен плик;

**12.2.** Подадена след изтичане на крайния срок за получаване на офертите.

## **II. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ И УЧАСТНИЦИТЕ**

**1.** Комуникацията между Възложителя и участниците в настоящата процедура е в писмен вид.

2. Обменът на информация между Възложителя и участника се извършва по един от следните начини:

- лично срещу подпис;
- по пощата – писмо с обратна разписка, изпратено на посочените от Възложителя/участника адреси;
- чрез куриерска служба;
- по електронен път при условията и по реда на Закона за електронния документ и електронния подпис
- по факс;
- чрез комбинация от тези средства.

3. Писмата и уведомленията трябва да бъдат адресирани до посочените лица за контакти.

4. При подаване на офертата си участникът може да посочи чрез изрично отбелязване коя част от нея има конфиденциален характер, като постави гриф „Конфиденциална информация“ или „Търговска тайна“ върху всяка страница на документите, за които счита, че съдържат такава информация и да изисква от Възложителя да не я разкрива.

Възложителят няма право да разкрива информация, предоставена му от участниците, посочена от тях като конфиденциална по отношение на технически или търговски тайни, с изключение на случаите по чл. 44 и чл. 73, ал. 4 и 5 от ЗОП.

5. Решенията на Възложителя, за които той е длъжен да уведоми участниците, се връчват лично срещу подпис или се изпращат по факс.

6. До 10 дни преди изтичането на срока за получаване на офертите всеки участник може да поиска писмено от възложителя разяснения по документацията за участие. Възложителят е длъжен да отговори в 3-дневен срок от постъпване на искането, като изпраща своя отговор едновременно до всички лица, които са закупили документацията за участие и са посочили адрес за кореспонденция, без да отбелязва в отговора лицето, направило запитването. Разяснението се прилага и към документацията, която се закупува от други лица.

### III. ГАРАНЦИИ

Гаранциите, определени от възложителя с обявлението за откриване на процедурата са, както следва:

**1. Гаранция за участие в процедурата** – парична сума, преведена по банкова сметка на МИЕТ към момента на подаване на офертата за участие в процедурата, или безусловна и неотменяема банкова гаранция в полза на Възложителя **/Приложение № 12/**, съгласно чл. 61 от ЗОП. Банковата гаранция се представя в оригинал, със срок на валидност и условия, които да отговарят на тези по приложения в документацията образец на Банкова гаранция за участие. Срокът на валидност на банковата гаранция за участие следва да е не по-кратък от срока на валидност на офертата на участника. При избор на парична гаранция в платежното нареждане следва да се посочи пълното наименование на обществената поръчка, до която се отнася гаранцията.

В случаите, в които участник кандидатства в процедурата като обединение, банковата гаранция за участие се представя от водещият участник в обединението. Няма допълнителни изисквания към банковата гаранция, издадена от чуждестранна банка. В този случай важат общите изисквания за представяне на документи на чужд език, посочени в ЗОП и в документацията за възлагане на поръчката.

**Размерът на гаранцията за участие е 19 000 /деветнадесет хиляди/ лева.**

Гаранцията за участие в процедурата се задържа по реда на чл. 61 от ЗОП и се освобождава, съгласно изискванията на чл. чл. 62 от ЗОП.

**2. Гаранция за изпълнение на договора** – парична сума, преведена по банкова сметка на МИЕТ или безусловна и неотменяема банкова гаранция за изпълнение на договора в оригинал в полза на възложителя, съгласно приложения в документацията образец **/Приложение № 13/**. **Срокът на валидност на представената банкова гаранция за изпълнение на договора следва да е 30 дни след изтичане срока на договора.**

**2.1. Размерът на гаранцията за изпълнение на договора е 5 (пет) на сто от стойността на договора.**

**2.2.** Гаранцията трябва да е представена в оригинал към момента на сключване на договора за възлагане на обществената поръчка.

**2.3.** При внасяне на парична гаранция, в платежното нареждане изрично се посочва процедурата, за която се внася.

**2.4.** Гаранцията за изпълнение се задържа в случаите, предвидени в договора за възлагане на обществената поръчка.

Възложителят освобождава паричните гаранции по Раздел III, т.1 и т.2, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

Банковите разходи по откриването на гаранциите са за сметка на участника. Той трябва да предвиди и заплати своите такси по откриване и обслужване на гаранцията така, че размерът на получената от Възложителя гаранция да не бъде по-малък от определения в настоящата процедура.

**Сметка за постъпване на гаранция за участие/ гаранция за изпълнение под форма на парична сума:**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма  
Българска народна банка  
IBAN - BG17 BNBG 9661 3300 1026 01  
BIC код - BNBGBGSD.

<b>IV. МИНИМАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИКОНОМИЧЕСКОТО И ФИНАНСОВО СЪСТОЯНИЕ НА УЧАСТНИЦИТЕ, ТЕХНИЧЕСКИ ВЪЗМОЖНОСТИ И КВАЛИФИКАЦИЯ</b>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**1. Минимални изисквания за икономическото и финансово състояние на участниците.**

В процедурата за възлагане на обществената поръчка могат да участват лица, чийто общ оборот за 2007, 2008 и 2009 г. е не по-малко от **1 900 000 /един милион и деветстотин хиляди/ лева** или тяхната равностойност в чуждестранна валута, определена по фиксинга на БНБ за съответния период, **от които не** по-малко от **1 100 000 /един милион и сто хиляди/ лева** или тяхната равностойност в чуждестранна валута, определена по фиксинга на БНБ за съответния период, да са от дейности, сходни с предмета на поръчката. Под дейности сходни с предмета на настоящата поръчка следва да се разбират договори за услуги, свързани с програмирането и уеб дизайна. Тези изисквания могат да бъдат изпълнявани заедно или поотделно в рамките на един или на повече от един договор.

Договори в процес на изпълнение няма да бъдат разглеждани.

В случаите, когато участникът е новоучреден или е започнал да развива дейност, сходна с предмета на поръчката след 2007 г. или по други обективни

---

Схема за безвъзмездна финансова помощ BG 161PO001/3.3-01/2008 „Подкрепа за ефективен национален маркетинг 40 на туристическия продукт и подобряване на информационното обслужване”  
Проект BG161PO001/3.3-01/2008/001-5 „Мултимедиен каталог на туристическите обекти и електронен маркетинг за дестинация България”



причини не може да представи исканите от възложителя документи за икономическото и финансовото си състояние, за покриване на минималните изисквания на Възложителя, е необходимо да представи информация за най-малко 3 (три) изпълнени договора за услуги, сходни с предмета на поръчката, с обща стойност на договорите не по-малко от **1 000 000 /един милион/ лева** или тяхната равностойност в чуждестранна валута, определена по фиксинга на БНБ за съответния период. Под сходни с предмета на настоящата поръчка следва да се разбират договори за услуги, свързани с извършване програмирането и уеб дизайна.

Договори в процес на изпълнение няма да бъдат разглеждани.

**Уточнения:** Когато участникът е обединение, то включените членове на обединението **в тяхната съвкупност да отговарят на поставените изисквания.** В този случай обаче на основание чл. 51а от ЗОП е необходимо да се докаже, че участника ще разполага с ресурсите на другите други физически или юридически лица през цялото време на изпълнение на договора, ако му бъде възложен. Доказването става чрез представяне на декларация от участниците в обединението (когато се участва с обединение), че техните финансови ресурси ще бъдат на разположение на участника и могат да бъдат ползвани при изпълнението на поръчката. Необходимо е също така, всички лица включени в обединението (когато се участва с обединение) да представят изискуемите се документи за доказване на техния оборот.

В случай, че участникът е обединение и само едно от лицата, включени в обединението е регистрирано след 2007г., изискванията за минимален общ оборот се прилагат общо за обединението, а именно общ оборот за 2007, 2008 и 2009 г. не по-малко от **1 900 000 /един милион и деветстотин хиляди/ лева** или тяхната равностойност в чуждестранна валута, определена по фиксинга на БНБ за съответния период, **от които не** по-малко от **1 100 000 /един милион и сто хиляди/ лева** или тяхната равностойност в чуждестранна валута, определена по фиксинга на БНБ за съответния период, да са от дейности, сходни с предмета на поръчката.

**Изискуемите документи са посочени в Раздел VI, „Необходими документи“.**

## **2. Минимални изисквания за опит на участниците**

Участниците трябва да имат опит в областта на уеб-дизайна и програмирането. Това е необходимо условие за качествено изпълнение на настоящата обществена поръчка. Участникът трябва да е изпълнил поне 3 /три/ договора за услуги в областта на програмирането и уеб дизайна за различни български и/или чуждестранни компании през последните три години, предхождащи датата на обявлението на обществената поръчка /2007; 2008; 2009г./.

Договори в процес на изпълнение няма да бъдат разглеждани.

**Изискуемите документи за удостоверяване на това изискване са посочени в Раздел VI „Необходими документи“.**

## **3. Минимални изисквания за квалификация и опит на членовете на екипа.**

Участникът трябва да разполага през целия период на осъществяване на обществената поръчка с екип за изпълнение на проекта с необходимото образование, квалификация, умения и опит за качествено изпълнение на техническото задание. Участникът е длъжен да представи списък на своя екип, в който трябва да бъдат описани подекипите и техните ръководители.

Екипът на участника трябва задължително да включва следните експерти:

- в областта на Планиране на управлението
- в областта на Информационните технологии и програмиране
- в областта на Уеб дизайна
- в областта на Мултимедия, видеопродукция, фотопродукция
- в областта на Туризма

Минималните изисквания относно образованието, професионалната квалификация и опит на участника и на екипа за изпълнение на поръчката са описани в Техническото задание.

**Изискуемите документи са посочени в Раздел VI „Необходими документи“.**

В случай, че участникът участва с обединение, обединението като цяло трябва да отговаря на минималните изисквания за квалификация.

Участник, който не отговаря на което и да е било от посочените в т. 1, 2 и 3 изисквания, се отстранява от участие в процедурата.

## **V. ИЗИСКВАНИЯ ПРИ ИЗГОТВЯНЕ И ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТИТЕ**

**За участие в процедурата участникът подготвя и представя оферта, която трябва да съответства напълно на изискванията и указанията от настоящата документация, при спазване на разпоредбите на ЗОП.**

**1. Офертата** се изготвя по приложения в документацията образец (**Приложение № 1**). Офертата, както и приложенията към нея се подават на български език. Офертата се подписва от управляващия и представляващ участника или от изрично упълномощен с нотариално заверено пълномощно негов представител и се подпечатва с печата на участника.

**Невъзможността участникът да предостави цялата изисквана информация, или представи оферта, неотговаряща на условията, посочени от Възложителя в документацията за участие, при всички случаи води до отстраняване му.**

**1.1. Техническото предложение** се изготвя по приложения в документацията образец (**Приложение № 2**), съобразено с изискванията, посочени в техническото задание на настоящата документация.

**1.2.** Участниците са длъжни да съблюдават сроковете и условията, посочени в обявлението и документацията за участие в откритата процедура за възлагане.

**2. Оферта, представена след изтичане на крайния срок за получаване, не се приема от възложителя и се връща на участника.**

**3.** Офертите се подават от участника или от упълномощен от него представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка на адреса на **МИЕТ, гр. София, ул. „Славянска“, № 8**. Офертите на участниците се приемат всеки работен ден **до 17,30 часа** в срок до **21.07.2010 г.** в деловодството на **МИЕТ, гр. София, ул. „Славянска“, № 8**. Офертите трябва да бъдат получени от възложителя на посочения адрес, не по-късно от деня и часа, посочени в обявлението за възлагане на обществената поръчка.

**4.** Офертата се представя в запечатан непрозрачен плик, с ненарушена цялост, който съдържа всички изискуеми от възложителя документи, техническите предложения и отделен, непрозрачен запечатан плик с надпис **“Предлагана цена”**, поставен в плика с офертата. Ако се използват самозалепващи се пликове, те трябва Схема за безвъзмездна финансова помощ BG 161PO001/3.3-01/2008 „Подкрепа за ефективен национален маркетинг 42 на туристическия продукт и подобряване на информационното обслужване” Проект BG161PO001/3.3-01/2008/001-5 „Мултимедиен каталог на туристическите обекти и електронен маркетинг за дестинация България”

да бъдат затворени с леплива лента, като участникът следва да постави печат върху лентата и/или да се подпише.

5. Върху плика с офертата трябва да бъде отбелязана следната информация:

**Министерство на икономиката, енергетиката и туризма**

**гр. София, ул. „Славянска“ № 8**

**За участие в процедура за възлагане на обществена поръчка, с предмет:**

**„ДОРАЗВИВАНЕ НА ОФИЦИАЛНАТА ТУРИСТИЧЕСКА СТРАНИЦА НА БЪЛГАРИЯ  
WWW.BULGARIATRAVEL.ORG И СЪЗДАВАНЕ НА МУЛТИМЕДИЕН КАТАЛОГ НА  
ТУРИСТИЧЕСКИ ОБЕКТИ /АТРАКЦИИ/ МАРШРУТИ “**

**ВЪРХУ ПЛИКА ТРЯБВА ДА БЪДЕ НАПИСАНО ИМЕТО И АДРЕСА НА  
УЧАСТНИКА, ТЕЛЕФОН, ФАКС И ЕЛЕКТРОНЕН АДРЕС.**

6. Върху плика с “Предлагана цена ” се отбелязва следното:

- име на участника;
- означение: “Предлагана цена”.

ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА В НАСТОЯЩАТА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА СЕ ПРЕДСТАВЯ ОТ УЧАСТНИКА СЪГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ НАСТОЯЩАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ ОБРАЗЕЦ (Приложение 3).

**ПРЕДЛАГАНАТА ЦЕНА ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА НЕ ТРЯБВА ДА  
НАДВИШАВА СУМАТА от 1 980 800 /един милион, деветстотин и осемдесет  
хиляди и осемстотин/ лева без ДДС.**

7. При приемане на офертата върху плика се отбелязват поредният номер, датата и часът на получаването и посочените данни се записват във входящ регистър, за което на приносителя се издава входящ регистрационен документ.

8. До изтичането на срока за получаване на офертите, всеки участник може да промени, допълни или оттегли офертата си. Оттеглянето на офертата прекратява понататъшното участие на участника в процедурата.

Допълнението и промяната на офертата трябва да отговаря на изискванията и условията за представяне на първоначалната оферта, като върху плика ясно се изписва следното: „Допълнение/ Промяна на оферта, към вх. №.....”.

9. Варианти на офертата не се приемат.

10. Сроковете, посочени в тази документация се изчисляват, както следва:

10.1. Когато срокът е посочен в дни, той изтича в последния работен ден на посочения период.

10.2. Когато последният ден от срок съвпада с официален български празник или почивен ден, срокът изтича в края на следващия работен ден, с изключение на срока за получаване на офертите, който изтича в **17.30 часа на 21.07.2010 г.**

11. Офертите на участниците трябва да са валидни в срок – **90 /деветдесет/ календарни дни**, от датата, която е посочена като краен срок за получаване на офертите в обявлението за обществена поръчка. Оферта с по-малък срок на валидност ще бъде отстранена от Възложителя на основание чл. 69, ал. 1, т. 3 от ЗОП.

12. В изключителни случаи Възложителят може да поиска писмено от участниците, класирани на първите три места, да удължат срока на валидност на офертата до момента на сключване на договора. Участникът в процедурата има право да отхвърли искането.

### **13. Всички документи трябва да са:**

а/ Заверени (когато са копия) с гриф "Вярно с оригинала", подписани от лицето/та, представляващи участника и свеж печат, когато не е упоменато друго изискване за вида заверка на документа.

Гриф „Вярно с оригинала“ на документите, произлизащи от обединението се поставя от определеното лице, което представлява обединението.

Гриф „Вярно с оригинала“ на документите, които се представят от членовете на обединението /документи относно икономическо и финансово състояние и технически възможности и квалификация/ се поставя от лицето с представителна власт, съгласно документа за регистрация на участника-член на обединението.

б/ Документите и данните в офертата се подписват само от лица с представителни функции, назовани в търговската регистрация или удостоверението за актуално състояние и/или упълномощени за това лица. Във втория случай се изисква да се представи нотариално заверено пълномощно за извършването на тези действия;

Посочените изисквания за т.13. а/ и т.13. б/ се отнасят както за документите представени от участника, така и от представените документи от подизпълнителите и членовете на обединението.

в/ Всички документи трябва да са с дата на издаване, предшестваща подаването им не повече от 6 месеца или да са в срок на тяхната валидност, когато такава е изрично записана в тях.

г/ Всички документи, свързани с офертата, следва да бъдат на български език или в превод на български език /преводът следва да е легализиран в посочените в тези Указания случаи/, в противен случай няма да бъдат разглеждани.

д/ По техническото и ценово предложение не се допускат никакви вписвания между редовете, изтривания или корекции.

е/ В случай, че участникът е обединение, лицето, представляващо обединението представя и подписва офертата за участие в процедурата и всички приложени документи към офертата.

ж/ Документите в офертата на участниците трябва да са подредени по реда, описан в списъка на документите, който се поставя като първи начален документ. Съдържанието да се оформи така, че на всяка точка от него да се посочи съответната страница в приложението.

з/ Всички страници на документите от офертата е желателно да са номерирани последователно с единна последваща номерация от началото до края.

### **14. Изисквания към техническото предложение**

**Техническото предложение** се изготвя по образец (**Приложение 2**) и към него се прилага подробно описание на методологията на изпълнение на поръчката, която участникът възнамерява да приложи при изпълнение на дейностите по проекта, описани в Техническото задание.

Описанието на методологията трябва да включва:

**1. Технологии** - кратко описание на технологиите, които участникът предлага да бъдат приложени (използвани) при изпълнение на поръчката:

- вида и производителя на базата данни и Webcounter софтуера, които предлага да се използват;
- типа на софтуера и методиката за прилагане на ефективен Backup и Restore на портала и каталога;
- структура и съдържание на техническата документация.

#### **2. Стратегия и съвместимост:**

- описание на подхода, предложен от участника за изпълнение на поръчката;

- списък на предложените дейности, които участникът счита за необходими за постигане целите на поръчката.

Под „списък на предложените дейности“ се има предвид да се представи само списък на предложените дейности, в който да се посочат срокове за тяхното изпълнение, които да са съобразени с посочените срокове в обществената поръчка;

- ресурсите, които възнамерява да вложи при изпълнението на тези дейности.

Ресурсите не са определени от възложителя, а се избират и посочват от участника;

- описание на това, по какъв начин ще гарантира съвместимост на разработваните портал и каталог с най-масовите хардуерно-софтуерни платформи ползвани от целевата група на портала и каталога.

### **3. Съдържание, навигация и дизайн:**

3.1. Участникът трябва да представи синтезиран **идеен проект в електронен вариант** във формат **\*.pdf**, до 5 страници, който да включва:

- Структура на базата данни за каталога;
- Структура на основните менюта и съдържанието на портала;
- Ключови фрази и рекламни слогани;
- Вариант на навигация към съдържанието;

3.2. Участникът трябва да представи **графична концепция/демо версия в електронен вариант** във формат, **\*.mpeg, \*.avi**, или др. подобни, с продължителност максимум до 5 мин., която да включва:

- Единна концепция за визия на всички сайтове включени в Техническото задание и съобразена с тематиката на съдържанието;
- Модерен и оригинален дизайн на електронния каталог и тематичните подстраници;
- Разположение на основните елементи и цвятова схема;
- Варианти на музикално оформление;
- Вариант на синопсис на видеоматериала за даден обект;

Предложенията на кандидата по т.3 трябва ясно да илюстрират уменията му да:

Реализира атрактивен и художествено-издържан веб- дизайн;

Съставя подходяща структура и навигация на сайтове и електронни каталози;

Ползва подходящите технологии, които ще бъдат в основата на разработваните портал и електронен каталог.

#### **Уточнения:**

Демо версията на сайта е достатъчно да бъде предоставена screen shots в електронен вид.

Графичната концепция – идеен проект/демо версия трябва да бъде предоставена на хартиен носител и в електронен вариант в един от следните формати: DVD, mpeg 2, corel draw, jpg.

Участниците трябва да представят идеен проект, съобразно изискванията на възложителя, посочени в т. 14 „Изисквания към техническото предложение“ от „Изисквания за участие и указания за подготовка на офертата“. Идееният проект трябва ясно да показва визията и останалите елементи на порталния сайт, в които са интегрирани останалите сайтове.

По отношение на графичната концепция и идейния проект, участниците трябва така да ги представят, че да е видно, че в тях са включени всички изисквания на възложителя, посочени в изброените булети на подточка 3.2 на т. 14 „Изисквания към техническото предложение“ от „Изисквания за участие и указания за подготовка на офертата“. Представя се демо версия на порталния сайт [bulgariatravel.org](http://bulgariatravel.org).

По отношение на термините „графична концепция“ и „идеен проект“, възложителят не влага различно значение. Участниците представят една графична концепция, която е идеен проект, който се представя под формата на демо версия на порталния сайт.

За идейните проекти и графични концепции, не се допуска предлагането на повече от един вариант на такива. С оглед на ограничението за представяне на само един вариант, участниците трябва да представят само един вариант за визия на порталния сайт. Представянето на повече от един вариант се счита за недопустимо и е основание за отстраняване на участник от процедурата.

Офертата на участниците се представя само на български език и примерните текстове в изработените идейни проекти също трябва да бъдат изписани на български език.

Участниците имат право да предложат своите идейни проекти на базата на вече съществуващите електронни разработки на МИЕТ (ДАТ), като предложат примерно общо-имиджово съдържание за България като туристическа дестинация.

## VI. НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ

**1. Оферта по образец (Приложение 1).** Всяка оферта за участие в процедурата се изготвя съгласно приложените в настоящата документация образци и към нея се прилагат:

**1.1. Списък на документите, съдържащи се в офертата,** подписан от представляващия участника. Списъкът се поставя като първи начален документ в предложението на участника. Съдържанието да се оформи така, че на всяка точка от него да се посочи съответната страница в офертата.

**1.2. Документи за регистрация и актуално състояние на участника,** удостоверяващи неговата правосубектност или единен идентификационен код съгласно член 23 от Закона за търговския регистър, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец. Удостоверенията за актуално състояние следва да са с дата на издаване, предшестваща с не повече от 6 месеца датата на представянето им пред МИЕТ. Удостоверенията за актуално състояние следва да са нотариално заверени или да са в оригинал. Документите за регистрация се представят в заверени от участника копия.

Когато участникът е физическо лице или физическо лице е включено в състава на обединение, се представя заверено от участника/физическото лице копие от документа за самоличност. Ако тези физически лица са чуждестранни граждани документът за самоличност се представя и в легализиран превод на български език.

Когато участникът е обединение, което не е юридическо лице, участниците в него следва да имат **сключено споразумение помежду си**, което прилагат към офертата, като определят едно лице, което да представлява обединението.

Документите за регистрация и актуално състояние на участника следва да бъдат издадени от компетентния орган в страната на участника.

Ако участникът е чуждестранно юридическо лице или обединение с чуждестранни юридически лице, документът за регистрация и удостоверението за актуално състояние с дата на издаване, предшестваща с не повече от 6 месеца датата на представянето им пред МИЕТ или аналогични на тях документи трябва да бъдат издадени от компетентния орган на държавата, където е установен участника и да са придружени от легализиран превод на български език.

Документите съгласно тази точка се представят и от физическите и юридическите лица, участващи в състава на обединения, които не са юридически лица, и от подизпълнителите на участника.

Не се изисква създаване на юридическо лице, в случай че участник в процедурата, представляващ обединение, бъде определен за изпълнител.

При участие на обединение се представя сключеното споразумение за учредяване на обединение, което да участва в обществената поръчка. Същото се изготвя съгласно изискванията на българското законодателство. Участниците – членове на обединението определят лице, което да представлява обединението.

В случай, че обединението бъде избрано за изпълнител, се сключва договор за възлагане на поръчката с обединението, което се представлява от водещия участник в него. При сключване на договор за възлагане на поръчката се представят необходимите документи от всички членове на обединението.

**1.3. Нотариално заверено пълномощно на лицето подписващо офертата** – представя се, когато офертата (или някой документ от нея) не е подписана от управляващия и представляващ участника съгласно актуалната му регистрация, а от изрично упълномощен негов представител. Пълномощното следва да съдържа всички данни на лицата (упълномощен и упълномощител), както и изрично изявление, че упълномощеното лице има право да подпише офертата и да представлява участника в процедурата.

**1.4. Декларация по чл. 47, ал. 1 от ЗОП** – попълва се по приложения образец към настоящата документация (**Приложение 4**) и се подписва. Декларацията се подписва задължително от управляващия и представляващ участника – юридическо лице. Когато участникът е юридическо лице, декларацията относно обстоятелствата по чл.47, ал.1, т.1 от ЗОП се попълва от всички лица от управителните органи на участника, съгласно разпоредбата на чл.47, ал.4 от ЗОП, а в случай, че членове са юридически лица – от техния представител в съответния управителен орган. Декларацията се представя и от физическите и юридическите лица, участващи в състава на обединения, които не са юридически лица, и от подизпълнителите на участника. Когато деклараторът е чуждестранно лице или обединение от такива лица, декларацията се представя и в превод.

**1.5. Декларация по чл. 47, ал. 2 от ЗОП** – попълва се по приложения образец към настоящата документация (**Приложение 5**) и се подписва. Декларацията се подписва задължително от управляващия и представляващ участника – юридическо лице. Когато участникът е юридическо лице, декларацията относно обстоятелствата по чл.47, ал. 2, т.2 от ЗОП се попълва от всички лица от управителните органи на участника, съгласно разпоредбата на чл.47, ал.4 от ЗОП, а в случай, че членове са юридически лица – от техния представител в съответния управителен орган. Декларацията се представя и от физическите и юридическите лица, участващи в състава на обединения, които не са юридически лица, и от подизпълнителите на участника. Когато деклараторът е чуждестранно лице или обединение от такива лица, декларацията се представя и в превод.

**1.6. Декларация по чл. 47, ал. 5 от ЗОП** – попълва се по приложения образец към настоящата документация (**Приложение 6**) и се подписва. Декларацията се подписва задължително от всички членове на **управителните** (не само от управителя и представляващ участника) и **контролни** органи на участника по регистрация, в това число и от лицата временно изпълняващи тези длъжности, включително прокурист или търговски пълномощник. Когато лицата, участващи в управителните и контролни органи на дружеството на участника са юридически лица – декларацията се подписва от техния представител в съответния управителен или контролен орган. Декларацията се представя и от физическите и юридическите лица, участващи в състава на обединения, които не са юридически лица, и от подизпълнителите на участника. Когато деклараторът е чуждестранно лице или обединение от такива лица, декларацията се представя и в превод.

Декларациите по чл. 47, ал.1, 2 и 5 от ЗОП се представят от лицата, посочени в чл. 47, ал. 4 и 5 от ЗОП и т. 9.1. и 9.2. от раздел „Общи изисквания. Условия за участие“ от документацията за възлагане на обществената поръчка, от всички членове /юридически и/или физически лица/ включени в обединението.

**1.7. Декларация за запознаване с условията на поръчката** – управляващият и представляващ участника в процедурата попълва и подписва

декларацията по приложения образец към настоящата документация (**Приложение 7**).

**1.8. Проект на договор (Приложение 8)** – с попълнени административни данни на участника, парафиран и подпечатан от участника (**БЕЗ ПОПЪЛНЕНИ ЦЕНИ**).

**1.9. Декларация по образец за приемане клаузите на проекта на договора (Приложение 9).**

**1.10. Декларация по образец (Приложение 10)**, че участникът няма да ползва/ще ползва подизпълнител. Подписва се само от управляващия и представляващ участника в процедурата. Декларацията се подписва и представя и в двата случая: когато се ползва и когато не се ползва подизпълнител.

**1.11. Списък с данни за подизпълнители** /ако се ползват такива/, както и **декларация**, подписана от управителя или изпълнителния директор, съответно от членовете на управителния орган на подизпълнителя **за съгласие** за участие при изпълнение на поръчката по образец – (**Приложение № 11**) към документацията. Към списъка за подизпълнителя се прилагат документите по чл. 56, ал. 1, т. 1, 3, 4 и 5 от ЗОП, надписани с думата „подизпълнител“.

**1.12. Документ за внесена гаранция за участие** в процедурата в размер на **19 000 /деветнадесет хиляди/ лева**, съгласно обявлението за обществена поръчка под форма на банкова гаранция или парична сума в лева – в брой по следната сметка на Министерство на икономиката, енергетиката и туризма

Българска народна банка  
IBAN - BG17 BNBG 9661 3300 1026 01  
BIC код - BNBGBGSD.

В нареждането за плащане задължително следва да бъде записано «Гаранция за участие по поръчка с предмет: **„Доразвиване на официалната туристическа страница на България [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) и създаване на мултимедиен каталог на туристически обекти /атракции/ маршрути“**.

Ако участникът представя Банкова гаранция, то условията по същата трябва да отговарят на тези по приложения в документацията образец на Банкова гаранция за участие в процедура (**Приложение 12**). Валидността на гаранцията за участие следва да бъде не по-кратка от срока на валидност на офертата.

При участие на обединение, гаранцията за участие се внася от водещия член в обединението.

## **2. Икономическо и финансово състояние – изискуеми документи:**

**2.1.** Информация (счетоводна справка) по чл. 50, ал. 1, т. 3 от ЗОП за общия оборот и оборота от дейности, сходни с предмета на поръчка за 2007, 2008 и 2009 г. **ИЛИ (при условията на Раздел IV, т. 1 от настоящите Указания).**

**2.2.** Информация за най-малко 3 (три) изпълнени договора за предоставяне на услуги, сходни с предмета на поръчката, с обща стойност на договорите съгласно изискванията на раздел IV. т. 1 от настоящите указания. Не се представят копия на договори за доказване на притежавания оборот.

Когато участник е обединение, което не е юридическо лице, изискуемите документи относно икономическо и финансово състояние се представят от всяко едно от лицата, участващи в състава на обединението.

Когато участник предвижда участие на подизпълнители, изискуемите документи относно икономическо и финансово състояние се представят за всеки един от тях.



**2.3. Декларация от подизпълнителите или от членовете /юридически или физически лица/ на обединението** (когато се участва с обединение), че техните ресурси ще бъдат на разположение на участника и могат да бъдат ползвани при изпълнението на поръчката. Желателно е да се опишат всички ресурси на другите лица, с които участникът ще разполага през цялото време на изпълнение на поръчката, ако му бъде възложена. Същата се представя в свободен текст и се представя от всеки член на обединението, като се подписва от лицето с представителна власт, съгласно документа за регистрация на участника-член на обединението. Декларацията се представя само когато се участва с обединение или се ползват ресурси на подизпълнители.

### **3. Технически възможности и квалификация – изискуеми документи:**

**3.1.** Списък – Декларация (свободен текст), съдържащ основните договори (с предмет, сходен с предмета на поръчката) изпълнени от участника през 2007 г, 2008 г. и 2009 г., с посочен предмет на договора, стойност, дати и срокове на изпълнение и клиентите. Списъкът трябва да съдържа минимум 3 /три/ договора за услуги в областта на програмирането и уеб дизайна. Не се представят копия на договори за доказване на притежавания оборот. Декларацията обаче задължително трябва да съдържа текст за поемане на наказателна отговорност по чл. 313 от НК.

**3.1.1** Към списъка задължително се прилагат заверени от участника копия от минимум 5 броя не повече от 8 броя **препоръки за добро изпълнение** на договорите от списъка, издадени от клиентите.

**3.2. Списък на участниците в екипа**, в който трябва да бъдат описани всички експерти (основни и допълнителни), които ще участват при изпълнението на поръчката и бъде посочен ръководителя на екипа.

Членовете на екипа могат да бъдат както служители на участника, така и външни експерти, наети по граждански договор. Външните експерти, включени в екипа за изпълнение на поръчката не се считат подизпълнители на участника.

**3.3. Автобиографии** (професионална автобиография на експертите по образец) – (**Приложение 14**) на всеки от основните експерти, които описват искания опит. Представят се автобиографии по-отделно за всеки основен експерт.

**3.4. Декларация от всеки основен член на екипа** /по образец на възложителя/ - (**Приложение 15**), с която всеки от експертите декларира верността на описания в автобиографията опит и умения, както и че е на разположение за целия период на проекта.

**3.5. Дипломи, удостоверения и сертификати**, доказващи изискуемото образование и квалификация на основните експерти от екипа. Участникът следва да представи всички документи, дипломи, сертификати и други, удостоверяващи условията за образование и квалификация, на които основните експерти следва да отговарят, които условия са посочени в „**Техническото задание**“, неразделна част от настоящата документация.

Уточнение: Документите по т. 3.3., 3.4. и 3.5 се представят само за основните експерти на екипа. Същите не се представят от допълнителните експерти, ако такива са включени в екипа на участника.

**3.6. Декларация от участника (свободен текст)**, че поема да извършва пълно офис и техническо осигуряване на дейностите, свързани с изпълнение на поръчката, с посочване на неговия/техните адрес/и;

Когато участник е обединение, което не е юридическо лице, изискуемите документи относно технически възможности и квалификация се представят от всяко едно от лицата, участващи в състава на обединението. Тези изисквания следва да се покриват общо от всички партньори в обединението. Това означава, че документите доказващи покриването на тези изисквания се представят само за членовете на екипа, които участника /обединението/ предлага за изпълнение на поръчката. Не е необходимо да се представят документи на всички работещи в участниците – членове на обединението, които няма да участват при изпълнение на поръчката.

Когато участник предвижда участие на подизпълнители, документите по чл. 56, ал. 1, т. 1,3,4,5 и 10 се представят за всеки един от тях.

**4. Техническо предложение по образец (Приложение 2).** В техническото предложение участниците представят предложенията, подлежащи на оценка, съгласно Методиката за комплексна оценка на офертите, част от настоящата документация, а именно:

**4.1. Описание на методологията на изпълнение на поръчката,** изготвено съгласно изискванията, посочени в т. 14 от Указанията за подготовка на офертите.

**4.2. Идеен проект на потенциалния каталог и портал,** изготвен съгласно изискванията на възложителя, посочени в т. 14 от Указанията за подготовка на офертите.

**4.3. Графична концепция – идеен проект/демо версия на сайта,** изготвена съгласно изискванията на възложителя, посочени в т. 14 от Указанията за подготовка на офертите.

Техническото предложение се представя, съгласно изискванията на възложителя, посочени в настоящата документация.

**5. "Предлагана цена",** попълнена по образец – (Приложение № 3), поставена в запечатан и непрозрачен плик, съгласно изискванията на документацията и ЗОП.

ТОЗИ ДОКУМЕНТ ЗАДЪЛЖИТЕЛНО СЕ ПОСТАВЯ В ОТДЕЛЕН, ЗАПЕЧАТАН, НЕПРОЗРАЧЕН ПЛИК С НАДПИС „ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА“, ПОСТАВЕН В ПЛИКА С ОФЕРТАТА.

**Цените трябва да бъдат посочени в български лева, с точност до втория знак след десетичната запетая и без ДДС.**

Когато участник в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, изискуемите към офертата документи се представят от всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението, като се има предвид, че минималните изисквания следва да се покриват общо от всички партньори в обединението.

Всеки лист, съдържащ се в офертата е желателно да бъде номериран с единна номерация от началото до края и подреден, съгласно описанието в списъка на документите.

## **VII. СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА. УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ. НАЧИН НА ЗАПЛАЩАНЕ**

**1. Поръчката е със срок на изпълнение 7 (седем) месеца** от датата на сключване на договора. Сроковете за изпълнение на отделните дейности са посочени в техническото задание на настоящата документация. Дейностите следва да се осъществяват успоредно една с друга.

**2.** Поръчката следва да се изпълнява съгласно Техническото задание и условията на договора, проект на който представлява неразделна част от настоящата документация.

**3.** Заплащане изпълнението на поръчката се осъществява по банкова сметка на изпълнителя при условия и ред, регламентирани в договора за изпълнение, неразделна част от настоящата документация за възлагане на обществената поръчка.

## **VIII. РАЗГЛЕЖДАНЕ, ОЦЕНЯВАНЕ И КЛАСИРАНЕ НА ОФЕРТИТЕ**

**1.** Комисията за разглеждане, оценяване и класиране на офертите се назначава от Възложителя след изтичане на срока за приемане на офертите и се обявява в деня, определен за тяхното разглеждане.

**2.** Отварянето на офертите ще се извърши в **14.00 часа на 22.07.2010 г.** в сградата на **МИЕТ**, гр. София, ул. „Славянска“ № 8.

**3.** Всеки участник може да присъства лично или да изпрати свой представител /законен или изрично упълномощен/ при действията на комисията по чл. 68, ал. 3 и 4 ЗОП. Присъствието се допуска след удостоверяване на самоличността и представяне на съответното пълномощно /извън случаите на законно представителство според регистрацията на участника/.

**4.** Присъстващите представители се подписват в изготвен от комисията списък, удостоверяващ тяхното присъствие, приложен към протокола на комисията.

**5.** В деня, обявен за отваряне на офертите, председателят на комисията отваря последователно пликовете с офертите на всички участници в откритата процедура по реда на получаването им, като съобщава наименованието на участника.

**6.** Комисията разглежда и оценява офертите при спазване на изискванията на ЗОП, и на тази документация.

**7.** При отварянето на офертите най-малко трима членове на комисията подписват плика с предлаганата цена и всички приложения, които комисията ще оценява съгласно Методиката за комплексна оценка на офертите. Комисията предлага по един представител от присъстващите участници да подпише пликовете с предлагана цена на останалите участници.

**8.** Комисията предлага за отстраняване от по-нататъшно участие участник:

**а.** неприложил някой от задължително изискуемите в чл. 56, ал.1 от ЗОП и допълнително изисканите от възложителя документи в настоящата документация.

**б.** за когото са налице обстоятелства по чл. 47, ал. 1 и 5 от ЗОП и посочените в тази документация и обявлението обстоятелства по чл. 47, ал. 2 от ЗОП;

**в.** който е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на Възложителя;

**г.** който е представил оферта, която не отговаря на изискванията на чл. 57, ал. 2 от ЗОП.

**9.** Оферта, която не отговаря на изискванията за участие, ще бъде отстранена от Възложителя, като Участника не може да я коригира допълнително за повторно разглеждане.

**10.** Участниците са длъжни в процеса на провеждане на процедурата да уведомяват Възложителя за всички настъпили промени в обстоятелствата по чл.47, ал.1, 2 и 5 от ЗОП в 7 дневен срок от настъпването им.

**11.** Комисията може по всяко време да проверява заявените от участниците данни, да иска разяснения относно сертификатите и документите, представени съгласно чл. 50 – 53 ЗОП, както и да изисква писмено представяне в определен срок на допълнителни доказателства за обстоятелствата, посочени в офертата.

**12.** Комисията има право по всяко време да проверява заявените данни и факти от участниците, както и да изисква в определен от нея срок допълнителни доказателства за обстоятелствата, изложени в офертата.

**13.** Оценкаването на постъпилите оферти ще се извърши от членовете на комисията съгласно посочените в Методиката за комплексна оценка на офертите показатели и относителната им тежест при формиране на оценката.

**14.** Пликът с цената, предлагана от участник, чиято оферта не отговаря на изискванията на възложителя, не се отваря.

**15.** Комисията отваря плика с предлаганата цена, след като е разгледала офертите и е извършила оценкаване по всички други показатели, което е отразено в подписан от членовете на комисията протокол. Възложителят ще обяви на участниците по подходящ начин датата, часа и мястото на отваряне и оповестяване на ценовите оферти. При отварянето на плика с предлаганата цена имат право да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на юридически лица с нестопанска цел и средствата за масова информация. Преди отварянето на ценовите оферти комисията съобщава на присъстващите лица по предходното изречение резултатите от оценкаването на офертите по другите показатели.

**16.** Участник, получил най-висока комплексна оценка, се класира на първо място и се предлага за изпълнител.

**17.** При равен брой точки за комплексна оценка за изпълнител се избира участникът, получил по-голям брой точки при оценкаването по Общата оценка на Техническото предложение. Ако и в този случай участниците имат равен брой точки, изборът се осъществява на лотариен принцип, като участниците се уведомяват за датата, часа и мястото на провеждане на избора и могат да изпратят упълномощени представители.

**18.** Комисията съставя протокол за разглеждането, оценкаването и класирането на офертите.

## **IX. КРИТЕРИИ И МЕТОДИКА ЗА КОМПЛЕКСНА ОЦЕНКА НА ОФЕРТИТЕ**

Оценкаването и класирането на офертите се извършва по критерия **«икономически най-изгодна оферта»**, при показатели, посочени в Методиката за комплексна оценка на офертите, неразделна част от настоящата документация.

## **Х. ОБЯВЯВАНЕ РЕШЕНИЕТО НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА**

### **1. ОБЯВЯВАНЕ НА РЕШЕНИЕТО**

В срок от пет работни дни, след приключване работата на комисията и предаване на протоколите от заседанията, възложителят с мотивирано решение обявява класирането на участниците и участника, класиран на първо място, за изпълнител на поръчката, като същевременно посочва и отстранените от участие в процедурата участници, оферти и мотивите за отстраняването им.

Възложителят в тридневен срок, считано от датата на издаване на решението, го изпраща на участниците в процедурата.

До изтичане валидността на офертите, се считат валидни за уведомяване адресите, телексите и факсовете, посочени в офертата на Участника. В случай, че адресът или факсът е променен и Възложителят не е уведомен за това, писмата ще се смятат за връчени.

При писмено искане от страна на участник, възложителят е длъжен в 3-дневен срок от получаването му да осигури достъп до протокола на комисията за разглеждане, оценяване и класиране на офертите.

При писмено искане от участник, възложителят е длъжен в 3-дневен срок от получаване на искането да предостави копие от протокола.

Възложителят може да откаже достъп до някои от данните, съдържащи се в протокола, когато предоставянето им противоречи на нормативен акт или предотвратява, ограничава или нарушава конкуренцията.

### **2. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА**

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява процедурата за възлагане на обществена поръчка при наличие на някое от обстоятелствата по чл. 39, ал. 1 от ЗОП.

## **ХІ. СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР**

Договор за възлагане на обществената поръчка се сключва с участника, избран за изпълнител, при условията и сроковете на чл. 41 ЗОП, който при подписването му представи:

1. документите по чл. 47, ал. 9 и чл. 48, ал. 2 от ЗОП.
2. гаранция за изпълнение на договора.
3. копия от договори, удостоверяващи, че всички експерти от екипа на изпълнителя ще бъдат непрекъснато и изцяло ангажирани с дейностите по изпълнение на проекта за целия срок на изпълнение на договора.
4. Декларация от лицето, представляващо Изпълнителя, че служителите му няма да бъдат отклонявани за работа по други проекти, в срока за изпълнение на всички посочени в договора дейности.

При отказ на участника, избран за изпълнител, да сключи договор, възложителят решава дали да предложи подписването му на класирания на второ място участник или да прекрати процедурата.

За отказ се счита и неизпълнение на някое от условията посочени в тази документация, ЗОП, относими към тази процедура, както и неявяването в срок на участника определен за изпълнител.

**Поръчката следва да се изпълнява съгласно условията на договора. Неговите клаузи не подлежат на предоговаряне.**

**МЕТОДИКА**  
**за определяне на комплексна оценка на офертите за обществена поръчка**  
**„ДОРАЗВИВАНЕ НА ОФИЦИАЛНАТА ТУРИСТИЧЕСКА СТРАНИЦА НА БЪЛГАРИЯ**  
**WWW.BULGARIATRAVEL.ORG И СЪЗДАВАНЕ НА МУЛТИМЕДИЕН КАТАЛОГ НА**  
**ТУРИСТИЧЕСКИ ОБЕКТИ /АТРАКЦИИ/ МАРШРУТИ“**

## **Методика за определяне на комплексна оценка на офертите**

### **I. Критерий за оценка.**

В провежданата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: **„ДОРАЗВИВАНЕ НА ОФИЦИАЛНАТА ТУРИСТИЧЕСКА СТРАНИЦА НА БЪЛГАРИЯ WWW.BULGARIATRAVEL.ORG И СЪЗДАВАНЕ НА МУЛТИМЕДИЕН КАТАЛОГ НА ТУРИСТИЧЕСКИ ОБЕКТИ /АТРАКЦИИ/ МАРШРУТИ “** е възприет критерий за оценка на офертите – **“Икономически най-изгодна оферта”**.

Оценяват се офертите на всички участници, които са преминали етапа разглеждане на офертите по същество.

Комисията оценява съответствието между предложението на участника и техническото задание, по всеки един от показателите. Оценката е експертна, като членовете на комисията, на базата на своята компетентност, пълнотата на описанието, предложено от участниците и съответствието на предложението с техническото задание, оценяват предложените от участниците методи, подходи и описания.

Всеки от показателите, по които се оценява предложените решения за съответствие с техническото задание, е с различна тежест.

Класирането на допуснатите за участие оферти се извършва на база следните показатели:

- Показател 1 - Цена (P1) – с коефициент на тежест - 30%
- Показател 2 – Техническо предложение за изпълнение на поръчката (P2) – с коефициент на тежест – 70 %

### **II. Характеристика на показателите:**

**1. Цена (P1).** По този показател участниците представят в „Предлагана цена“ обща цена за изпълнение предмета на обществената поръчка. Предложената от участниците цена е без включен ДДС.

Офертите се оценяват по формулата:

$P1 = (C_{min}/C_i) \times 30$ , където  $C_{min}$  е минималната предложена цена, а  $C_i$  е  $i$  – тата предложената цена.

- „минимална предложена цена“ е най-ниската предложена цена от участник, допуснат до участие и класиране.

- „ $i$  – тата предложената цена“ е цената, предложена от съответния участник съгласно Предлаганата цена (в лева).

**2. Техническо предложение за изпълнение на поръчката (P2).** По този показател участниците представят техническо предложение, която трябва да отговаря на изискванията на възложителя, посочени в Техническото задание. По този показател ще се извършва оценка на съответствието на предложеното от участника подробно описание на методологията на изпълнение на поръчката с указанията на Възложителя за изготвянето ѝ, съобразно целите и дейностите на обществената поръчка, изложени в Техническото задание.

Този показател се оценява на база сравнителен анализ между всички участници, като се има предвид представените методологии. Оценяването се извършва чрез точково оценяване, като комисията оценява всяка методология с даване на до 70 точки, които са сбор от точките по следните подпоказатели:

**1. Технологии (P<sub>T1</sub>) - до 20 точки**

**2. Стратегия и Съвместимост (P<sub>T2</sub>) - до 30 точки**



### **3. Дизайн и качество (П<sub>т3</sub>) - до 20 точки**

Най-добрата методология и най-точно отговаряща на изискванията на възложителя за изпълнение на поръчката, посочени в техническото задание, получава най-голям брой точки, а останалите се подреждат в низходящ ред.

Оценката по този показател (П2) се извършва по формулата:

$$П2 = П_{т1} + П_{т2} + П_{т3}$$

### **II. Комплексна оценка.**

Окончателната комплексна оценка се формира като сума от получените оценки от горепосочените показатели по формулата:

$$Koi = П1i + П2i,$$

където  $Koi$  е окончателната комплексна оценка на  $i$  – тия участник.

Максималната оценка  $Ki$  е 100 точки.

### **III. Крайно класиране.**

Крайното класиране ще се извърши на база получена комплексна оценка в низходящ ред. Офертата, получила най-голям брой точки се класира на първо място.

Класирането се подрежда по броя точки в низходящ ред.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Наименование на Участника:

Правно организационна форма  
на участника:

Седалище по регистрация:

БУЛСТАТ номер или ЕИК:

Точен адрес за кореспонденция:

(държава, град, пощенски код, улица,  
№)

Телефонен номер:

Факс номер:

Лице за контакти:

e mail:

ВІС, ІВАН: сметка за връщане  
гаранция за участие

До  
МИЕТ  
гр. София  
ул. «Славянска» № 8

## ОФЕРТА

за изпълнение на поръчка

Наименование на  
поръчката:

„Доразвиване на официалната туристическа  
страница на България [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) и  
създаване на мултимедиен каталог на  
туристически обекти /атракции/ маршрути“

Уважаеми госпожи и господи,

След запознаване с всички документи и образци от документацията за участие в процедурата, удостоверяваме и потвърждаваме, че представлявания от нас участник отговаря на изискванията и условията, посочени в документацията за участие.

1. Основния предмет на дейност на представлявания от нас участник е:

.....  
.....  
.....

2. Доказателствата за икономическото и финансово състояние, както и техническите ни възможности и квалификация за изпълнение на поръчката са оформени съгласно обявлението и указанията на възложителя и приложени към настоящата оферта и посочени в «Списък на документите в офертата».

3. Техническото предложение е оформено съгласно обявлението и указанията на възложителя и приложено към настоящата оферта и посочено в «Списък на документите в офертата».

4. Предлаганата цена за изпълнение на поръчката е оформена съгласно указанията на възложителя, поставена е в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис "Предлагана цена", поставен в плика с офертата.

**Подпис:**

**Дата** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
**Име и фамилия** \_\_\_\_\_  
**Длъжност** \_\_\_\_\_  
**Наименование на участника** \_\_\_\_\_

**печат**

Наименование на Участника:

\_\_\_\_\_

Седалище по регистрация:

ВІС; ІВАН:

БУЛСТАТ номер или ЕИК:

Точен адрес за кореспонденция:

(държава, град, пощенски код, улица, №)

Телефонен номер:

Факс номер:

Лице за контакти:

e mail:

**До**  
**МИЕТ**  
**гр. София**  
**ул. «Славянска» № 8**

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**  
**за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка**

Наименование на  
поръчката:

**„Доразвиване на официалната туристическа  
страница на България www.bulgariatravel.org и  
създаване на мултимедиен каталог на  
туристически обекти /атракции/ маршрути“**

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обществената поръчка по обявената от Вас процедура с горепосочения предмет. Ще извършим дейностите, обект на обществената поръчка с Техническото задание и условията, посочени в документацията.

**Участникът \_\_\_\_\_ (посочете фирмата на участника),  
който представлявам има следното техническо предложение:**

<b>Техническо предложение</b>
-------------------------------

**1.** Представяме **Методология за изпълнение на поръчката**, която възнамеряваме да приложим при изпълнение на дейностите по проекта, описани в Техническото задание.

**2.** Представяме **Идеен проект** в електронен вариант на потенциалния каталог и портал, изготвен съгласно изискванията на възложителя.

**3.** Представяме **Графична концепция – идеен проект/демо версия** на сайта в електронен вариант.

Ние сме съгласни валидността на нашето предложение да бъде 90 календарни дни от датата, която е посочена като краен срок за получаване на офертите в обявлението за обществена поръчка и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

До подготвянето на договор, това предложение заедно с писменото приемане от Ваша страна и известие за сключване на договор ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

Схема за безвъзмездна финансова помощ BG 161PO001/3.3-01/2008 „Подкрепа за ефективен национален маркетинг на 60 туристическия продукт и подобряване на информационното обслужване”  
Проект BG161PO001/3.3-01/2008/001-5 „Мултимедиен каталог на туристическите обекти и електронен маркетинг за дестинация България”

**Подпис:**  
**Дата** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
**Име и фамилия** \_\_\_\_\_  
**Подпис на упълномощеното лице** \_\_\_\_\_  
**Длъжност** \_\_\_\_\_  
**Наименование на участника** \_\_\_\_\_

**печат**

---

**Правно организационна форма  
на участника**

---

**Седалище по регистрация:**

---

**БУЛСТАТ номер или ЕИК:**

---

**Точен адрес за кореспонденция:**

(държава, град, пощенски код, улица,  
№)

---

**Телефонен номер:**

---

**Факс номер:**

---

**Лице за контакти:**

---

**e mail:**

---

**ВІС; ІВАН:сметка за връщане  
гаранция за участие**

---

**До  
МИЕТ  
гр. София  
ул. «Славянска» № 8**

*<Всички обяснителни текстове в курсив, включително този, трябва да бъдат премахнати след изготвянето на ценовото предложение.>*

**ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА  
за изпълнение на поръчка**

**Наименование на  
поръчката:**

**„Доразвиване на официалната туристическа  
страница на България [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) и  
създаване на мултимедиен каталог на  
туристически обекти /атракции/ маршрути“**

---

**Ценово предложение**

Във връзка обявената процедура за възлагане на горепосочената поръчка, Ви представяме нашето ценово предложение, изготвено съгласно утвърдената документация е:

[сума] [с цифри и думи] лева без ДДС;

**< ПРЕДЛАГАНАТА ЦЕНА/ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ В НАСТОЯЩАТА  
ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА НЕ ТРЯБВА ДА НАДВИШАВА СУМАТА ОТ 1 980 800  
/ЕДИН МИЛИОН ДЕВЕТСТОТИН И ОСЕМДЕСЕТ ХИЛЯДИ И ОСЕМСТОТИН/  
ЛЕВА БЕЗ ДДС>**

**<ПРЕДЛАГАНАТА ЦЕНА ТРЯБВА ДА Е В БЪЛГАРСКИ ЛЕВА И НЕ МОЖЕ ДА Е РАВНА  
НА НУЛА ЛЕВА.>**

▪ Посочената цена включва всички разходи на изпълнителя за осъществяване на всички дейности във връзка с изпълнение на обществената поръчка.

Ние сме съгласни валидността на нашето предложение да бъде 90 календарни дни от датата, която е посочена като краен срок за получаване на офертите в обявлението за обществена поръчка и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

До подготвянето на договор, това предложение заедно с писменото приемане от Ваша страна и известие за сключване на договор ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

**Подпис:**  
**Дата** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
**Име и фамилия** \_\_\_\_\_  
**Подпис на упълномощеното лице** \_\_\_\_\_  
**Длъжност** \_\_\_\_\_  
**Наименование на участника** \_\_\_\_\_

**печат**

**ДЕКЛАРАЦИЯ \***

**за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал.1  
от Закона за обществените поръчки**

Долуподписаният /-ната/ \_\_\_\_\_ с лична карта № \_\_\_\_\_,  
издаден на \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_, с ЕГН \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ В  
качеството ми на \_\_\_\_\_ (посочете длъжността) на \_\_\_\_\_ -  
\_\_\_\_\_ (посочете фирмата на участника) -  
участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

**„Доразвиване на официалната туристическа страница на България  
www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически  
обекти /атракции/ маршрути“**

**ДЕКЛАРИРАМ:**

**I.** Участникът \_\_\_\_\_ (посочете фирмата на  
участника), който представлявам:

1. не е обявен в несъстоятелност;
2. не е в производство по ликвидация или в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконовни актове;

**II.** Аз лично не съм осъден с влязла в сила присъда / реабилитиран съм за:

- престъпление против финансовата, данъчната или осигурителната система, включително изпирането на пари по чл. 253-260 от НК;
- подкуп по чл. 301 – 307 от НК;
- участие в организирана престъпна група по чл. 321-321а от НК;
- престъпление против собствеността по чл. 194 – 217 от НК;
- престъпление против стопанството по чл. 219 – 252 от НК

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

\_\_\_\_\_Г.  
(дата на подписване)

Декларатор: \_\_\_\_\_

<sup>1\*</sup> Декларацията се подписва задължително от управляващия и представляващия участника по регистрация. Когато участникът е юридическо лице, декларацията, само относно обстоятелствата по р. II, се попълва и представя и от всички лица от управителните органи на участника, съгласно чл. 47, ал. 4 от ЗОП, а в случай, че те са юридически лица - от техния представител в съответния управителен орган.



**ДЕКЛАРАЦИЯ \***  
**за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал.2**  
**от Закона за обществените поръчки**

Долуподписаният /-ната/ \_\_\_\_\_ с лична карта № \_\_\_\_\_,  
издаден на \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_, с ЕГН \_\_\_\_\_, в  
качеството ми на \_\_\_\_\_ (посочете длъжността) на \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (посочете фирмата на участника) -  
участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

**„Доразвиване на официалната туристическа страница на България**  
**www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически**  
**обекти /атракции/ маршрути“**

**ДЕКЛАРИРАМ:**

**I.** Участникът \_\_\_\_\_ (посочете фирмата на участника), който представлявам:

1. Не се намира в открито производство за обявяване в несъстоятелност и не е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите по смисъла на чл. 740 от ТЗ, а в случай, че е чуждестранно лице – не се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконовни актове, включително когато неговата дейност е под разпореждане на съда или участникът е преустановил дейността си;

2. Не е лишен от правото да упражнява определена професия или дейност съгласно законодателството на държавата, в която е извършено нарушението.

3. Няма парични задължения към държавата или към община по смисъла на чл. 162, ал. 2 от ДОПК, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган, освен ако е допуснато разсрочване или отсрочване от компетентния орган, или представляват парични задължения, свързани с плащането на вноски за социалното осигуряване или данъци съгласно законодателството, в което участникът е установен.

**II.** Аз лично не съм лишен от правото да упражнявам определена професия или дейност съгласно законодателството на държавата, в която е извършено нарушението. Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

\_\_\_\_\_, Г.  
(дата на подписване)

Декларатор: \_\_\_\_\_

\* Декларацията се подписва задължително от управляващия и представляващия участника по регистрация. Когато участникът е юридическо лице, декларацията, само относно обстоятелствата по р. II, се представя и от всички лица от управителните органи на участника, съгласно чл. 47, ал. 4 от ЗОП, а в случай, че те са юридически лица - от техния представител в съответния управителен орган. Ако участникът е обединение, декларация се попълва от управителите/членовете на управителните органи на всички лица, участващи в обединението

**ДЕКЛАРАЦИЯ \***

**за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал.5  
от Закона за обществените поръчки**

Долуподписаният /-ната/ \_\_\_\_\_ с лична карта № \_\_\_\_\_,  
издаден на \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_, с ЕГН \_\_\_\_\_, в  
качеството ми на \_\_\_\_\_ (посочете длъжността) на \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (посочете фирмата на участника) -  
участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

**„Доразвиване на официалната туристическа страница на България  
www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически  
обекти /атракции/ маршрути“**

**ДЕКЛАРИРАМ:**

1 . Не съм свързано лице по по смисъла на § 1, т. 1 от допълнителната разпоредба на Закона за предотвратяване и разкриване на конфликт на интереси с възложителя или със служители на ръководна длъжност в неговата организация.

2. Участникът, когото представлявам не е сключил договор с лице по чл. 21 или 22 от Закона за предотвратяване и разкриване на конфликт на интереси.

\_\_\_\_\_г.  
(дата на подписване)

Декларатор: \_\_\_\_\_

*\* Декларацията се попълва и подписва задължително от всички членове на управителния и контролен орган (при едностепенна система на управление – от всички членове на управителния орган, при двустепенна система на управление – от всички членове на управителния орган и от всички членове на контролния орган), както и временно изпълняващите такава длъжност по регистрация на участника, включително прокуристи и търговски пълномощници, а в случай, че членове са юридически лица - от техния представител в съответния управителен/контролен орган. Когато участникът е обединение, декларацията се попълва и подписва от всички членове на управителния и контролен орган на всички лица, участващи в обединението.*

**ДЕКЛАРАЦИЯ**

**ЗА ЗАПОЗНАВАНЕ С УСЛОВИЯТА НА ПОРЪЧКАТА**

Долуподписаният /-ната/ \_\_\_\_\_ с лична карта № \_\_\_\_\_,  
издадена на \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_, с ЕГН \_\_\_\_\_, в качеството ми на  
\_\_\_\_\_ (посочете длъжността) на \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (посочете фирмата на участника) - участник в  
процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

**„Доразвиване на официалната туристическа страница на България  
www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически  
обекти /атракции/ маршрути“**

**ДЕКЛАРИРАМ:**

Запознат съм и приемам без възражения условията на настоящата обществена поръчка.

\_\_\_\_\_г.  
(дата на подписване)

Декларатор: \_\_\_\_\_

**ДОГОВОР №**  
**BG 161PO001/3.3-01/2008/001-5-U-.....**  
**за възлагане на обществена поръчка**  
**„Доразвиване на официалната туристическа страница на България**  
**www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически**  
**обекти /атракции/ маршрути“**

Днес ..... 2010 год. в гр. София, между:

**I. МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА, ЕНЕРГЕТИКАТА И ТУРИЗМА**, със седалище - гр. София 1052, ул. „Славянска“ № 8, единен идентификационен код: BG 130169256, представлявано от Трайчо Трайков – Министър на икономиката, енергетиката и туризма и Елена Карапаунова, началник на отдел „Финансов“ – главен счетоводител на министерството, наричано по-долу за краткост **„ВЪЗЛОЖИТЕЛ“** и

„.....“, регистрирано ....., със седалище и адрес на управление: гр....., ЕИК/БУЛСТАТ ....., представлявано от ..... наричано по-долу **„ИЗПЪЛНИТЕЛ“**,

на основание Решение № .....на Възложителя за избор на изпълнител в обществена поръчка с предмет:

**„Доразвиване на официалната туристическа страница на България www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически обекти /атракции/ маршрути“**, открита с Решение №..... от ..... г. на представляващия МИЕТ, и обявление, публикувано в ДВ бр ....., и във връзка със Схема за безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/3.3-01/2008 „Подкрепа за ефективен национален маркетинг на туристическия продукт и подобряване на информационното обслужване“ по Оперативна програма „Регионално развитие 2007-2013г.“ и проект BG161PO001/3.3-01/2008/001-5 „Мултимедиен каталог на туристическите обекти и електронен маркетинг за дестинация България“ се сключи настоящият договор за следното:

**ЧЛЕН 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

**1.1.** Изпълнителят се задължава, съгласно изискванията и поръчката на Възложителя: да изпълни обществена поръчка с предмет: **„Доразвиване на официалната туристическа страница на България www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически обекти /атракции/ маршрути“**, срещу което Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя уговореното в настоящия договор възнаграждение. Предмета на поръчката по-конкретно включва изпълнението на следните дейности:

1.1.1. Създаване на софтуер за уеб базиран електронен каталог от туристически атракции

1.1.2. Доразвиване на официалната туристическа страница на България [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) в портален сайт;

1.1.3. Избор на утвърдени туристически обекти, които да бъдат включени първоначално в електронния каталог;

1.1.4. Създаване на електронно съдържание за избраните обекти, атракции и маршрути;

1.1.5. Въвеждане в експлоатация на създадените продукти и обучение за работа с тях.

**1.2.** Поръчката следва да бъде изпълнена съгласно офертата и техническото предложение на Изпълнителя, както и в пълно съответствие с Техническото задание и изискванията на Възложителя, представляващи неразделна част от настоящия договор.

**1.3.** На основание чл. 42, ал.1 от Закона за авторското право и сродните му права, страните се съгласяват, че имуществените и неимуществени авторски права върху всички продукти, получени при изпълнението на всяка една от дейностите, приложенията към тях и всички останали материали, създадени по и/или във връзка с изпълнението на този договор, принадлежат изцяло на Възложителя, в същия обем, в който биха принадлежали на автора.

**1.3.1.** Авторските права върху всички софтуерни разработки (включително кодове), както и върху всички компоненти на електронното съдържание (снимки, видео, аудио, музика и др. материали) стават изключителна собственост на МИЕТ.

**1.3.2.** Със сключването на договора за изпълнение на обществената поръчка, изпълнителят предоставя на МИЕТ изключителните права за България и чужбина върху всички изготвени продукти:

- Web-базиран каталог на туристически атракции
- Доразвит официален туристически портал [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org)
- Аудио, видео, графичен, текстови и снимков материал, използван в цитираните по-горе каталог и портал
- Административни права върху Content Management System (CMS) или използваната еквивалентна на нея, поддържаща официалния туристически портал
- Подробна и изчерпателна техническа документация на продуктите
- Програмни кодове, които не се обработват от стандартен комерсиален софтуер (COTS софтуер). Софтуера, извършващ тази обработка също се предоставя.

## **ЧЛЕН 2. ЦЕНА НА ДОГОВОРА**

**2.1.1.** Възложителят се задължава за извършената съгласно изискванията и поръчката работа, да заплати на Изпълнителя възнаграждение в размер на .....лв. (.....лева) без включен ДДС, при условията на настоящия договор.

**2.1.2.** Възнаграждението по чл. 2.1.1 включва всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката, възложена с настоящия договор.

**2.2.** Възнаграждението включва авансово плащане, едно междинно плащане и окончателно плащане на дължимата сума. Авансовото плащане е в размер на ..... лв. (20 на сто от сумата по т.2.1.1.), което се заплаща по банкова сметка посочена в чл. 2.4, до 30 /тридесет/ дни от датата на сключване на договора, представяне на данъчна фактура и издадена запис на заповед в полза на възложителя в размера на авансовото плащане.

**2.3** След заплащането на авансовото плащане по т.2.2., Възложителят ще заплати остатъка от възнаграждението по чл. 2.1.1, на едно междинно плащане и окончателно плащане при условията на чл. 3 и чл. 4 както следва:

**2.3.1.** Сума в размер на .....лв. (съставляваща 30 % от общата стойност на договора в срок до 30 /тридесет/ дни от подписването на приемо-предавателни протоколи за приемане без възражения на извършени в срок, съгласно техническото задание първа и трета дейност, посочени в чл. 1.1.1 и 1.1.3 от настоящия договор, след представена фактура и издадена запис на заповед в полза на възложителя в размера на междинното плащане.

**2.3.2.** Окончателно плащане в размер на 50 на сто от общата стойност на договора в срок до 30 /тридесет/ дни от подписването на приемо-предавателни протоколи за приемане без възражения на извършените в срок, съгласно техническото задание останалите дейности и приемане в срок на окончателния доклад, изготвен съгласно техническото задание, част от документацията за участие, представяне на данъчна фактура и подписан окончателен констативен протокол за цялостно изпълнение на задълженията по договора по реда на чл. 4.5. от договора.

**2.4.** Плащането по начина, указан в чл. 2.2 и 2.3, се извършва от страна на Възложителя по банковата сметка на Изпълнителя: .....банка, клон....., IBAN .....BIC .....

**2.5.** Изпълнителят се задължава да издава данъчни фактури за платените от Възложителя по настоящия договор суми, както за авансовото, така и за междинното и окончателно плащане за изпълнението на договора. Задължителен реквизит на фактурата е изразът „Разходът се извършва по Договор № .....” от .....2010г. за възлагане на обществена поръчка **„Доразвиване на официалната туристическа страница на България www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически обекти /атракции/ маршрути”**, сключен с МИЕТ”.

**2.6.** Преведените средства от МИЕТ, но неувоени от Изпълнителя, както и натрупаните лихви, глоби и неустойки в изпълнение на настоящия договор, подлежат на възстановяване по следната банкова сметка: IBAN BG88 BNBG 9661 3200 1985 01, BIC BNBGBGSD, Българска народна банка.

### **ЧЛЕН 3. СРОКОВЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**

**3.1.** Изпълнителят се задължава да изпълни възложената му с настоящия договор поръчка при спазване на сроковете, подробно описани в настоящия договор. Възложителят се задължава да осигурява необходимите условия за изпълнението и да оказва своевременно съдействие на Изпълнителя, когато изпълнението го изисква.

**3.1.1.** Изпълнителят се задължава да изпълни дейност 1 **„Създаване на софтуер за електронен каталог”** в рамките на 5 (пет) месеца от сключване на договора за възлагане на поръчката, съгласно техническото задание и изискванията на възложителя.

**3.1.2.** Изпълнителят се задължава да изпълни дейност 2 **„Доразвиване на www.bulgariatravel.org в портален сайт”** в рамките на 6 (шест) месеца от сключване на договора за възлагане на поръчката, съгласно техническото задание и изискванията на възложителя.

**3.1.3.** Изпълнителят се задължава да изпълни дейност 3 **„Избор на туристически обекти, атракции и маршрути за първоначално включване в електронния каталог”** в рамките на 2 месеца от сключване на договора, съгласно техническото задание и изискванията на възложителя.

**3.1.4.** Изпълнителят се задължава да изпълни дейност 4 **„Създаване на електронно съдържание за избраните обекти и маршрути”**, съгласно техническото задание и изискванията на възложителя, паралелно с дейност 2.3. като общият срок за изпълнението ѝ е 7 месеца от сключване на договора.

**3.1.5.** Изпълнителят се задължава да изпълни дейност 5 **„Въвеждане в експлоатация на създадените продукти”** и дейност 6 **„Провеждане на обучение”**, съгласно техническото задание и изискванията на възложителя, като дейността трябва да се осъществи в рамките на последните 4 месеца на договора.

**3.1.6.** Общият срок за изпълнение на цялата поръчка е **7 месеца от сключване на договора**. Отделните дейности се изпълняват паралелно в посочените по-горе срокове.

### **ЧЛЕН 4. ПРИЕМАНЕ НА ПОРЪЧКАТА**

**4.1.** Изпълнителят изпълнява и предава поръчката, съобразно „Изискванията към крайните продукти и междинните отчети” на техническото задание, което се счита за **неразделна част от договора**.

**4.1.1** Страните се съгласяват за изпълнението на всяка една от дейностите по чл. 3 от настоящия договор, да съставят протокол, подписан от посочените в чл. 9.2. лица и от представители на страните по договора. Подписването на протокола за приемане изпълнението на дейностите без забележки е условие за извършване на плащания по договора.

**4.1.2.** Подписването на протокол без забележки за изпълнение на дейностите е допустимо при отсъствие на констатации от представители на Възложителя за наличие на критични грешки, недостатъци и отклонения от изискванията на настоящия договор.

**4.2.** В случай, че Възложителят констатира отклонение от поръчката, той следва в срок от 10 работни дни, считано от датата на предаване на работата по съответната дейност да представи своите възражения на Изпълнителя. Възраженията са в писмена форма и се представят на изпълнителя, като се определя срок за отстраняване на недостатъците.

**4.2.1** Изпълнителят следва да отстрани установените по реда на чл. 4.2 недостатъци в срок определен от Възложителя, който срок не може да бъде по дълъг от 10 работни дни.

**4.3.** След като Изпълнителят отстрани недостатъците в дадения му от Възложителя срок, се съставя протокол при условията на чл. 4.1. С отстраняването на недостатъците и подписване на приемо-предавателен протокол за приемане на изпълнението се счита, че изпълнителят е изпълнил задължението си по съответната дейност и не дължи неустойки при спазени срокове за изпълнение и за отстраняване на недостатъците.

**4.4.** С приемането на изпълнението от Възложителя след изпълнението на съответната дейност, върху него преминава правото на собственост върху всички продукти и материали, създадени в процеса на изпълнение на договора, както и правото да ги използва за целта, за която са поръчани, както и да ги усъвършенства, без да са необходими допълнителни разрешения за това от Изпълнителя.

**4.5.** С изчерпване на дейностите описани в чл. 3, приключването им с приемо-предавателни протоколи без забележки, подписани от двете страни, се съставя и подписва в срок от 10 работни дни от приемането им, окончателен констативен протокол за установяване на цялостната извършена работа, възложена с този договор. Подписването на окончателния констативен протокол е основание за извършване на окончателното плащане по договора.

**4.5.** Изпълнителят при приемане изпълнението на поръчката предоставя следните документи:

- Списък на тестовете за приемане на системата;
- Резултати от тестовете за приемане на системата;
- План за обучение с включени учебни материали;
- Ръководство на потребителя – подробно и изчерпателно ръководство за работа със СУС предназначено за потребителите на системата;
- Ръководство на администратора, което включва:
  - Софтуерна архитектура;
  - Описание на модулите;
  - Дизайн на базата данни (с включени диаграми)
  - Процедури за backup и restore на данните.
- Програмният код на приложния софтуер на СУС и Интернет страницата (след въвеждане в експлоатация), който става собственост на министерството.

## **ЧЛЕН 5. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

**5.1.** Изпълнителят се задължава да изработи поръчаното в сроковете посочени в договора.

**5.2.** Изпълнителят се задължава да изпълни поръчката съгласно предвиденото в заданието на Възложителя и техническото си предложение, приложени към настоящия договор, както и в съответствие с най-добрите и модерни практики и подходи за извършване предмета на договора.

**5.2.1.** Изпълнителят следва да представя на възложителя доклади за всяка извършена от него дейност, съгласно изискванията на Техническото задание.

**5.2.2.** Изпълнителят се задължава да ангажира за изпълнение на задълженията си по този договор, посочените в офертата му експерти за целия срок на договора. За целта при подписването на договора се подписва декларация от лицето, представляващо Изпълнителя, че служителите му няма да бъдат отклонявани за работа по други проекти, в срока за изпълнение на всички посочени в договора дейности. Изпълнителят при сключване на договора представя копия от договори, удостоверяващи, че всички

експерти от екипа му ще бъдат непрекъснато и изцяло ангажирани с дейностите по изпълнение на проекта за целия срок на изпълнение на договора.

**5.2.3.** Промяната на служители от екипа на Изпълнителя се допуска само след предварително писмено съгласие на Възложителя и при наличие на обективни причини за това /прекрътяване на трудово правоотношение, придобиване на трайна нетрудоспособност, смърт и др./. Предложеният нов експерт трябва да притежава еквивалентни образование, квалификация, опит и сертификати на първоначално одобреният служител.

**5.2.4.** Самоволната подмяна на екипа за изпълнение на договора от Изпълнителя се счита за неточно изпълнение на договорните задължения, за което се дължи неустойка в размер на 20 % от стойността на съответното плащане /авансово или междинно/, в периода на което е извършена промяната. Възложителят може да удовлетвори претенцията си за неустойка от предоставената гаранция за изпълнение.

**5.2.5.** Изпълнителят за да гарантира добросъвестно изпълнение на задълженията по договора, се задължава преди извършване на авансовото и междинно плащане по договора, да издава в полза на Възложителя запис на заповед в размера на съответното плащане. След добросъвестно и качествено изпълнение на задълженията по договора и подписване на окончателния констативен протокол за приемане без забележки цялостното изпълнение на договора, Изпълнителят има право да получи обратно всички оригинали на издаданите от него записи на заповед. Издаданата запис на заповед в полза на Възложителя е необходимо условие за извършване на плащания по договора.

**5.2.6.** Изпълнителят съвместно с Възложителя осъществява текущ и последващ анализ (мониторинг) на ефекта от маркетинговите дейности по проекта, което включва:

- Мониторинг на посещенията на [bulgariatravel.org](http://bulgariatravel.org) по брой посетители, времетраене на посещението, националност на посетителите, търсено съдържание и др.
- Анализ на количеството и качеството на набраното електронно съдържание - обем текстове, снимки и видео материал, допълнителна информация и др.

**5.2.7.** В резултат на изпълнение на задълженията по чл. 5.2.6. от договора, Изпълнителят съвместно с Възложителя:

- изготвя регулярни доклади и справки за проявения интерес и качеството на електронното съдържание;
- осигурява ефективна обратна информация от целевите аудитории, гарантираща постигането на устойчиви резултати от дейностите по проекта.

**5.3.** Изпълнителят има право, за извършената съгласно изискванията и поръчката на Възложителя работа, да получи уговореното в настоящия договор възнаграждение при условията на чл. 2.

**5.3.1** Изпълнителят трябва да предвиди и поеме, в рамките на възнаграждението си по чл. 2, всички оперативни разходи – консумативи, сметки за телефон и електричество и други, да осигури адекватна подкрепа и последователна, непрекъсната работа на екипа.

**5.4.** Изпълнителят гарантира, че в процеса на изпълнение на поръчката няма да нарушава авторски или сродни на авторското права на трети лица.

**5.5.** Изпълнителят поема и следните задължения:

**5.5.1** Да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност при изпълнение на дейностите по Оперативна програма „Регионално развитие“.

**5.5.2** При извършване на проверки на място от страна на Възложителя, Управляващия орган на ОП „Регионално развитие“, Сертифициращия орган, Одитиращия орган и/или органи и представители на Европейската комисия, Изпълнителят ще осигурява присъствието на негов представител, както и ще осигурява достъп до работните си помещения за преглед на документи, свързани с изпълнение на възложените дейности.

**5.5.3** Да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място, съгласно т.5.5.2.

**5.5.4** Да следи и докладва за нередности при изпълнението на договора. В случай на установена нередност, при поискване от Възложителя, Изпълнителят е длъжен да



възстанови на Възложителя всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви.

**5.5.5** Да съхранява всички документи по изпълнението на настоящия договор, както следва:

- за период от 3 години от датата на приключване и отчитане на ОП "Регионално развитие", т.е. поне до 31 август 2020 г.;

- за период от 3 години след частичното приключване на съответния проект, съгласно чл.88 от Регламент 1088/2006 г.

**5.5.6.** Да поддържа точно и систематизирано деловодство, както и пълна и точна счетоводна и друга отчетна документация за извършената услуга, позволяваща да се установи дали разходите са действително направени във връзка с изпълнението на договора;

**5.5.7.** Да предприеме всички необходими стъпки за популяризиране на факта, че Европейският фонд за регионално развитие е финансирал или съ-финансирал проекта. Такива мерки трябва да са съобразени със съответните правила за информиране и публичност, предвидени в чл.8 и чл.9 от Регламент на Комисията 1828/2006 и приложение 1 към него. В този смисъл Изпълнителят е длъжен да посочва финансов принос на Европейския фонд за регионално развитие, предоставен чрез Оперативна програма „Регионално развитие“ в своите доклади, в каквито и да са документи, свързани с изпълнението на проекта, и при всички контакти с медиите. Той трябва да помества логото на ЕС и логото на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 навсякъде, където е уместно. Всяка публикация, в каквата и да било форма и среда, включително Интернет, трябва да съдържа следното изявление: "Този проект е изпълнен с финансовата подкрепа на Оперативна програма Регионално развитие“ 2007-2013, съфинансирана от Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от <.....име на Изпълнителя> и при никакви обстоятелства не може да се счита, че тази публикация отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган". Всяка информация, предоставена от Изпълнителя на конференция или семинар, трябва да конкретизира, че проектът е получил финансиране от Европейския фонд за регионално развитие, предоставен чрез Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013.

**5.5.8.** Да предостави възможност на Управляващия орган, националните одитиращи власти, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности - Република България и външните одитори да извършват проверки чрез разглеждане на документацията или чрез проверки на мястото на изпълнението на проекта и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, имащи отношение към финансирането на проекта. Такива проверки могат да бъдат извършвани до 3 години след приключването на оперативната програма.

## **ЧЛЕН 6. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

**6.1.** Възложителят се задължава да оказва на Изпълнителя необходимото за изпълнението на поръчката съдействие и предоставя информация, чрез свои представители в зависимост от конкретиката на възникналия проблем.

**6.2.** Възложителят се задължава, след приемането изпълнението на дейностите по чл. 3 и двустранно подписаните протоколи по чл. 4.1 да заплати на Изпълнителя уговореното в чл. 2 възнаграждение.

**6.3.** Правото за използване на изготвените от Изпълнителя на посочените в чл. 1.3 продукти и приложения към тях, както и правата върху материалите, представляващи тяхното съдържание, принадлежат на Възложителя.

**6.4.** Възложителят се задължава, в срок до 10 работни дни от предаването на извършената през съответния етап работа, да подпише протокол или да представи на Изпълнителя възраженията си в писмена форма, съгласно уговореното.

**6.5.** Възложителят се задължава след добросъвестно и качествено изпълнение на задълженията по договора и подписване на окончателния констативен протокол за

приемане без забележки цялостното изпълнение на договора от страна на Изпълнителя да му върне всички оригинали на издаданите от Изпълнителя записи на заповед.

**6.6.** Възложителят съвместно с Изпълнителя осъществява текущ и последващ анализ (мониторинг) на ефекта от маркетинговите дейности по проекта. Възложителят планира месечен анализ на импресиите на порталния сайт - като брой посетители и ефективност на посещенията (продължителност на престоя на потребителите, брой посетени страници, абонамент за електронен каталог).

**6.7.** За изпълнение на чл. 6.6. от настоящия договор, Възложителят осъществява съвместно с Изпълнителя задълженията му по чл. 5.2.6 и 5.2.7. от договора.

## **ЧЛЕН 7. ОТГОВОРНОСТ И НЕУСТОЙКИ**

**7.1** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя гаранция за изпълнение в размер пет на сто от стойността на договора, а именно .... / ...../ лева. Същата е със срок на действие 30 дни след приключване срока на договора. Гаранцията за изпълнение обезпечава задълженията на Изпълнителя по настоящия договор, както и задълженията на Изпълнителя за обезщетяване на вредите, причинени на Възложителя от частично или пълно неизпълнение на задълженията по договора до окончателното му приключване.

**7.2** При представяне на банкова гаранция същата се предава в оригинал в момента на подписване на договора по приложения към документацията образец. Банковите разходи по откриване на гаранцията са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Той предвижда и заплаща таксите по откриване и обслужване на гаранцията, така че размера на гаранцията да не бъде по-малък от посоченият.

**7.2.1** Гаранцията под формата на парична сума се превежда по банкова сметка на МИЕТ:

Българска народна банка  
IBAN - BG17 BNBG 9661 3300 1026 01  
BIC код - BNBGBGSD.

**7.3** Освен ако няма основания за задържането ѝ, представената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ гаранция за изпълнение на договора се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в срок от 30 /тридесет/ дни след приключване изпълнението на договора, без да се начисляват лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

**7.4** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да пристъпи към упражняване на правата по гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от задълженията си по договора, както и когато прекъсне или забави изпълнението на задълженията си по договора с повече от пет работни дни, без да са налице обективни причини или форсмажорни обстоятелства за това и без писменото съгласие на Възложителя.

**7.5.** След изтичането на всеки един от посочените в чл.3 на този договор срокове за извършване на дейностите, ако Изпълнителят не е предал изискуемата за съответната дейност документация, Изпълнителят изпада в забава. Ако забавата на Изпълнителя продължи повече от 3 /работни/ дни, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 1 % /един процент/ върху сумата, която следва да се плати от Възложителя /авансово или междинно платената сума/, в периода на която се дължи изпълнението на дейността, за която Изпълнителят е в забава. Тази неустойка се дължи за всеки ден забава до деня на приключването ѝ, но не повече от 10 %. Неустойката се заплаща от Изпълнителя в 5-дневен срок, считано от датата на получаване на покана за доброволно изпълнение от страна на Възложителя. Ако забавата на Изпълнителя продължи повече от 10 работни дни, Възложителят има право да развали настоящия договор. В този случай неизпълнението на Възложителя се приравнява на пълно неизпълнение и Изпълнителят търпи и последиците по чл.7.7. Случайте на чл. 4.2. и 4.3. от договора, когато изпълнителят спазва срокът за първоначално представяне изпълнението на поръчката и последващият срок за отстраняване на недостатъците не се счита, че е налице забава в изпълнението на поръчката.

**7.6.** При всяко неточно изпълнение на някое от задълженията на Изпълнителя по т.5 от настоящия договор, включително, при некачествено или частично изпълнение, което не е отстранено или коригирано от изпълнителя в определен от възложителя срок, Изпълнителят дължи на Възложителя за всяко едно такова неточно изпълнение

неустойка в размер на 10% /десет процента/ от общата стойност на поръчката /общата стойност на поръчката е равна на сумата, посочена в т.2.1.1 без ДДС/. Неустойката се заплаща от Изпълнителя в 5-дневен срок, считано от датата на получаване на покана за доброволно изпълнение от страна на Възложителя.

**7.7.** При пълно неизпълнение на предмета на договора от страна на Изпълнителя, същият дължи неустойка в размер на 35% /тридесет и пет процента/ от общата стойност на поръчката /общата стойност на поръчката е равна на сумата, посочена в т.2.1.1 без ДДС/. Неустойката се заплаща от Изпълнителя в 5-дневен срок, считано от датата на получаване на покана за доброволно изпълнение от страна на Възложителя.

**7.8** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прихване дължимите суми от неустойки при заплащане на възнаграждението по чл. 2 и/или от гаранцията за изпълнение и/или да пристъпи към правата си по издадените в негова полза записи на заповеди.

**7.9.** Възложителят си запазва правото да търси обезщетение за вреди и по общия ред.

**7.10.** Всички претенции на трети лица относно авторството на предадените от Изпълнителя на Възложителя документи и материали, създадени въз основа на настоящия договор, са за сметка на Изпълнителя, без това да засяга имуществената сфера на Възложителя.

## **ЧЛЕН 8. РАЗВАЛЯНЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**8.1.** Настоящият договор се прекратява с неговото изпълнение, за което се приема завършването на всички дейности и подписването на протокола по чл.4.5 и заплащането на уговореното възнаграждение.

**8.2.** Възложителят може да се откаже от договора и да оттегли поръчката си, ако има основателни причини за това. В този случай Изпълнителят има право на възнаграждение за направените разходи и извършената работа.

**8.3.** При всяко виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя, включително, при неточно изпълнение или при частично или забавено изпълнение, Възложителят има право, без да дава допълнителен срок, да развали едностранно договора с триднешно писмено предизвестие. В този случай, Възложителят има право да получи от Изпълнителя всички платени на Изпълнителя до датата на разваляне суми по договора, ведно със законните лихви върху тях, считано от датата на получаването им от Изпълнителя, с договорените в този договор неустойки, както и обезщетение за вредите от неизпълнението на договора.

**8.4.** В случай, че за някоя от страните по договора настъпи обективна невъзможност за изпълнение, същата следва да уведоми писмено другата страна в триднешен срок от възникването на това обстоятелство.

**8.5.** При възникнала обективна невъзможност или форсмажорни обстоятелства, Изпълнителят е длъжен незабавно писмено да уведоми Възложителя. Забавата на изпълнението в тези случаи няма да представлява нарушение на договора, само при писмено съгласие на Възложителя за удължаване на срока за изпълнение.

## **ЧЛЕН 9. ОБЩИ УСЛОВИЯ**

**9.1.** Всяка от страните се задължава да не разкрива и разпространява по никакъв начин пред трети лица информация, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на настоящия договор, узнаването на която от трети лица би увредила интересите на насрещната страна. Страните по договора приемат, че всички клаузи на договора ще се третират като конфиденциална информация и се задължават да предприемат необходимите мерки за запазването ѝ като такава.

**9.1.1.** Изпълнителят се задължава да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор, в своя изгода или в изгода на трети лица.

**9.1.2.** При доказано нарушение на задълженията на Изпълнителя по т.9.1 и/или на т.9.1.1 от настоящия договор, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 10 000 /десет хиляди/ лева.

**9.2.** Възложителят и Изпълнителят назначават координатори, които отговарят за организирането на всички срещи и консултации между страните, както и за предаването и приемането на всички материали и дейности по настоящия договор.

Координаторите от страна на Възложителя са:

Име: .....

Телефон:.....

E-mail: .....

Координаторите от страна на Изпълнителя, с обозначени функции на лицата, са:

Име: .....

Телефон:.....

E-mail: .....

**9.2.1** Всички съобщения във връзка с този договор са валидни, ако са направени в писмена форма на посочените в договора адреси на страните. При промяната на тези адреси, съответната страна се задължава да информира другата страна. При липса на такова уведомление, съобщенията се считат за връчени и когато са направени на стария адрес.

**9.3.** Изменения и допълнения в настоящия договор са допустими само по взаимно съгласие на страните, изразено писмено, при спазване на изискванията на чл.43, ал.1 и 2 от ЗОП.

**9.4.** Страните ще решават споровете, възникнали по повод изпълнението на настоящия договор чрез преговори. При невъзможност да бъде постигнато съгласие, страните ще отнесат спора за разглеждане пред компетентния съд, по реда на ГПК.

**9.5.** За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото в Република България законодателство.

**9.6.** Този документ е създаден в рамките на подписана Средносрочна рамкова инвестиционна програма, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента – Министерство на икономиката, енергетиката и туризма и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.

Настоящият договор се подписва в три еднообразни екземпляра, два за възложителя и един за изпълнителя.

Договорът влиза в сила от датата на подписването му.

**За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

**За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

/Представяващ МИЕТ/

**ДЕКЛАРАЦИЯ**

**ЗА ПРИЕМАНЕ КЛАУЗИТЕ НА ПРОЕКТА НА ДОГОВОР**

Долуподписаният /-ната/ \_\_\_\_\_ с лична карта № \_\_\_\_\_, издадена на \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_, с ЕГН \_\_\_\_\_, в качеството ми на \_\_\_\_\_ (посочете длъжността) на \_\_\_\_\_ (посочете фирмата на участника) - участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

**„Доразвиване на официалната туристическа страница на България www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически обекти /атракции/ маршрути“**

**ДЕКЛАРИРАМ:**

Запознат съм със съдържанието на проекта на договора и приемам без възражение клаузите в него.

\_\_\_\_\_г.  
(дата на подписване)

Декларатор: \_\_\_\_\_

## ДЕКЛАРАЦИЯ

### за наличие или липса на подизпълнител

Долуподписаният/ната .....  
адрес: ....., лична карта  
№....., изд. от ....., на ....., с ЕГН  
....., в качеството ми на ..... (посочете  
длъжността) на ..... (посочете фирмата, която представлявате),  
във връзка с обявената открита процедура за възлагане на обществена поръчка с  
предмет:

**„Доразвиване на официалната туристическа страница на България  
www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически  
обекти /атракции/ маршрути“**

### ДЕКЛАРИРАМ:

Ще ползваме/ няма да ползваме подизпълнител при изпълнение на обществената поръчка.

Дейностите, които ще изпълняваме, с подизпълнител са:

.....  
.....

Делът на участието на подизпълнителите в обществената поръчка е, както следва:

1. .... /наименование на подизпълнителя/ ..... /действие и етап/ ..... /процент./
2. .... /наименование на подизпълнителя/ ..... /действие и етап/ ..... /процент./
3. ....

*Избройте конкретните дейности, конкретни етапи от поръчката, които ще бъдат изпълнени от Вас и тези, които ще бъдат изпълнени от подизпълнителите, както и процентът на участието на подизпълнителя в изпълнението на поръчката.*

Дата: ..... г.

Декларатор: .....

**ДЕКЛАРАЦИЯ**  
**за съгласие за участие като подизпълнител**

Долуподписаният/ната .....  
адрес: ....., лична карта  
№....., изд. от ....., на ....., с ЕГН  
....., в качеството ми на ..... (*посочете  
длъжността*) на ..... (*посочете фирмата, която представлявате*),  
във връзка с обявената открита процедура за възлагане на обществена поръчка с  
предмет:

**„Доразвиване на официалната туристическа страница на България  
www.bulgariatravel.org и създаване на мултимедиен каталог на туристически  
обекти /атракции/ маршрути“**

**ДЕКЛАРИРАМ:**

**Ние, ....., сме съгласни да  
участваме като**  
(*посочете фирмата, която представлявате*)

**подизпълнител на ..... при  
изпълнение на**  
(*посочете участника, на който сте подизпълнител*)

**горепосочената поръчка.**

**Дейностите, които ще изпълняваме, като подизпълнител са:**

*Избройте конкретните дейности, конкретни етапи от поръчката, които ще  
бъдат изпълнени от Вас.*

Дата: ..... г.

Декларатор: .....

<b>БАНКОВА ГАРАНЦИЯ ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРА</b>
------------------------------------------------

До

гр. \_\_\_\_\_

Р. България

(име и адрес на Възложителя)

Известени сме, че нашият Клиент, \_\_\_\_\_ [наименование и адрес на участника], наричан за краткост по-долу УЧАСТНИК, ще участва в откритата с Ваше Решение № \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ г. [посочва се № и дата на Решението за откриването на процедурата] процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: \_\_\_\_\_ [описва се предмет, както и идентификационния номер, ако има такива].

Също така, сме информирани, че в съответствие с условията на процедурата и разпоредбите на Закона на обществените поръчки, УЧАСТНИКЪТ трябва да представи в офертата си банкова гаранция за участие в процедурата, открита във Ваша полза, за сумата в размер на \_\_\_\_\_ (словом: \_\_\_\_\_) [посочва се цифром и словом стойността и валутата на гаранцията съгласно обявлението по процедурата].

Като се има предвид гореспоменатото, ние \_\_\_\_\_ [наименование и адрес на Банката], с настоящето поемаме неотменимо и безусловно задължение да заплатим по посочената от Вас банкова сметка, сумата от \_\_\_\_\_ (словом: \_\_\_\_\_) [посочва се цифром и словом стойността и валутата на гаранцията], в срок до 3 (три) работни дни след получаване на първо Ваше писмено искане, съдържащо Вашата декларация, че УЧАСТНИКЪТ е извършил едно от следните действия:

- а) оттегли офертата си след изтичане на срока за представяне на офертите;
- б) е определен за изпълнител, но не изпълни задължението си да сключи договор за обществената поръчка.

Вашето искане за усвояване на суми по тази гаранция е приемливо и ако бъде изпратено до нас в пълен текст чрез надлежно кодиран телекс/телеграф от обслужващата Ви банка, потвърждаващ, че Вашето оригинално искане е било изпратено до нас чрез препоръчана поща и че подписите на същото правно обвързват Вашата страна. Вашето искане ще се счита за отправено след постъпване или на Вашата писмена молба за плащане, или по телекс, или по телеграф на посочения по-горе адрес.

Тази гаранция влиза в сила, от \_\_\_\_\_ часа на \_\_\_\_\_ г. [посочва се датата и часа на крайния срок за представяне на офертите].

Отговорността ни по тази гаранция ще изтече в \_\_\_\_\_ часа на \_\_\_\_\_ г. [посочва се дата и час], до която дата какъвто и да е иск по нея трябва да бъде получен от нас. След тази дата гаранцията автоматично става невалидна, независимо дали това писмо-гаранция ни е изпратено обратно или не.

Гаранцията трябва да ни бъде изпратена обратно веднага след като вече не е необходима или нейната валидност е изтекла, което от двете събития настъпи по-рано.

Гаранцията е лично за Вас и не може да бъде прехвърляна.

Подпис и печат,  
(БАНКА)



<b>БАНКОВА ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОР</b>
--------------------------------------------------

До

гр. \_\_\_\_\_

Р. България

(име и адрес на Възложителя)

Известени сме, че нашият Клиент, \_\_\_\_\_ [наименование и адрес на участника], наричан за краткост по-долу ИЗПЪЛНИТЕЛ, с Ваше Решение № \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ г. [посочва се № и дата на Решението за класиране] е класиран на първо място в процедурата за възлагане на обществена поръчка с обект: \_\_\_\_\_ [описва се обекта], с което е определен за ИЗПЪЛНИТЕЛ на посочената обществена поръчка.

Също така, сме информирани, че в съответствие с условията на процедурата и разпоредбите на Закона на обществените поръчки, при подписването на Договора за възлагането на обществената поръчка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва на Вас, в качеството Ви на Възложител на горепосочената поръчка, да представи банкова гаранция за добро изпълнение открита във Ваша полза, за сумата в размер на \_\_\_\_\_ % [посочва се размера от Обявлението] от общата стойност на договора, а именно \_\_\_\_\_ (словом: \_\_\_\_\_) [посочва се цифром и словом стойността и валутата на гаранцията], за да гарантира предстоящото изпълнение на задължения си, в съответствие с договорените условия.

Като се има предвид гореспоменатото, ние \_\_\_\_\_ [Банка], с настоящето поемаме неотменимо и безусловно задължение да Ви заплатим всяка сума, предявена от Вас, но общия размер, на които не надвишават \_\_\_\_\_ (словом: \_\_\_\_\_) [посочва се цифром и словом стойността и валутата на гаранцията], в срок до 3 (три) работни дни след получаването на първо Ваше писмено поискване, съдържащо Вашата декларация, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил някое от договорните си задължения.

Вашето искане за усвояване на суми по тази гаранция е приемливо и ако бъде изпратено до нас в пълен текст чрез надлежно кодиран телекс/телеграф от обслужващата Ви банка, потвърждаващ че Вашето оригинално искане е било изпратено до нас чрез препоръчана поща и че подписите на същото правно обвързват Вашата страна. Вашето искане ще се счита за отправено след постъпване или на Вашата писмена молба за плащане, или по телекс, или по телеграф на посочения по-горе адрес.

Тази гаранция влиза в сила, от момента на нейното издаване.

Отговорността ни по тази гаранция ще изтече на \_\_\_\_\_ [посочва се дата и час на валидност на гаранцията съобразени с договорените условия], до която дата какъвто и да е иск по нея трябва да бъде получен от нас. След тази дата гаранцията автоматично става невалидна, независимо дали това писмо-гаранция ни е изпратено обратно или не.

Гаранцията трябва да ни бъде изпратена обратно веднага след като вече не е необходима или нейната валидност е изтекла, което от двете събития настъпи по-рано.

Гаранцията е лично за Вас и не може да бъде прехвърляна.

Подпис и печат,  
(БАНКА)

**Професионална автобиография на експерт**

<Всички обяснителни текстове в курсив, включително този, трябва да бъдат премахнати след изготвянето на автобиографиите на експертите.>

**Предлагана позиция в проекта:** <вид експерт съгласно техническото задание>

1. **Фамилия:**
2. **Име:**
3. **Дата на раждане:**
4. **Националност:**
5. **Образование:**

Учебно заведение (От дата – до дата)	Получени степен(и) или диплома(и):

6. **Езикови умения:** Посочете степента на владеене по скала от 1 до 5 (1 - отлично; 5 - слабо)

Език	Четене	Говоримо	Писмено

7. **Понастоящем заемана длъжност:**
8. **Трудов стаж във фирмата:**
9. **Основни квалификации:** (свързани с проекта)

<За всяка квалификация в тази точка трябва да бъде представен сертификат и/ или референция.>

## 10. Професионален опит

От дата – до дата (ден, месец, година)	Място на извършване на услугите (държава) и наименование на възложителя (бенефициент)	Фирма (Работодател)	Заема длъжност	Описание на извършваната работа по проекти, които отговарят на изискванията към общия и специфичен професионален на съответния консултант	Посоченият стаж, в коя област е реализиран
				<p><i>&lt;Тази колона трябва да съдържа следната информация: 1. Наименование на проекта, по който е извършвана работата, кратко описание на проекта, описание на извършваната работа и др., изисквания по настоящата процедура&gt;</i></p>	

### Забележки:

*Гр. 1 Задължително се посочва ден, месец, година за точно представяне на прослужения стаж.*

*Гр.6 Задължително се посочва, в коя област, от изискваната съгласно техническото задание за съответния експерт е посочения стаж.*

*<За всяка дейност от професионалния опит в тази точка трябва да бъдат представени договори, копие от трудовата книжка или препоръки, както и други документи, ако такива са описани в техническото задание.>*

Дата:

Град:

Декларатор: .....  
(имена и подпис)

**ДЕКЛАРАЦИЯ**

**За вярност на посочени данни и за разположение на екперта**

Долуподписаният/ната .....  
адрес: .....  
лична карта №....., изд. от .....  
на ....., с ЕГН .....  
в качеството ми на ..... (*посочете позицията в екипа*)  
на ..... (*посочете фирмата, която представлявате*),  
във връзка с обявената открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

**„Доразвиване на официалната туристическа страница на България [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org) и създаване на мултимедиен каталог на туристически обекти /атракции/ маршрути“**

**ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:**

**I.** Описания от мен професионален опит, трудов стаж, квалификации и умения в приложената автобиография отговаря на действителните.

**II.** Се задължавам да бъда на разположение за целия период на проекта от подписването на договора до цялостното изпълнение на поръчката.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни по т.І. от настоящата декларация.

\_\_\_\_\_г.  
*/дата на подписване/*

Декларатор: \_\_\_\_\_  
*/подпис/*